

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage , Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776**

Request For Supply Arrangement - Demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement

Offer to: Department of Public Works and Government Services

We hereby offer to provide to Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services, in accordance with the terms and conditions set out herein or attached hereto, the goods, services, and construction detailed herein and on any attached sheets.

Offre au: Ministère des Travaux publics et des Services
gouvernementaux

Nous offrons par la présente de fournir au Canada, représenté par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Defence Communications Division. (QD)
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III, 8C2
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet SUPPLY ARRANGEMENT-CABLES,WIRES...	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-145075/A	Date 2015-04-15
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-145075	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$QD-025-25084
File No. - N° de dossier 025qd.W8476-145075	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-05-27	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dewar, Francine	Buyer Id - Id de l'acheteur 025qd
Telephone No. - N° de téléphone (819)956-5974 ()	FAX No. - N° de FAX (819)956-6907
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: tel qu'indiqué aux présentes	
Security - Sécurité This request for a Supply Arrangement does not include provisions for security. Cette Demande pour un arrangement ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone	
Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIERES

PARTIE 1.	Renseignements Généraux	4
1.1	Introduction	4
1.2	Sommaire	4
1.3	Exigences relatives à la sécurité	6
1.4	Contenu Canadien	6
1.5	Compte-rendu	6
PARTIE 2.	Instructions à l'intention des fournisseurs	7
2.1	Instructions, clauses et conditions uniformisées	7
2.2	Présentation des arrangements	7
2.3	Programme de contrats fédéraux pour l'équité - Avis	7
2.4	Demandes de renseignements -	
	Demande d'arrangements en matière d'approvisionnement	8
2.5	Lois applicables	8
PARTIE 3.	Instructions pour la préparation des arrangements	9
3.1	Instructions pour la préparation des arrangements	9
3.2	Informations et Matériels fournis par le gouvernement	9
3.3	Contenu de l'arrangement	11
PARTIE 4.	Procédures d'évaluation et Méthode de sélection	12
4.1	Procédures d'évaluation	12
4.2	Méthode de sélection	13
4.3	Viabilité financière	13

PARTIE 5.	Attestations	15
5.1	Attestations préalables à l'émission d'un Arrangement en matière d'approvisionnement	15
PARTIE 6.	Arrangement en matière d'approvisionnement et Clauses du contrat subséquent	16
A.	Arrangement en matière d'approvisionnement	16
6.1	Arrangement	16
6.2	Exigences relatives à la sécurité	16
6.3	Clauses et conditions uniformisées	16
6.4	Durée de l'arrangement en matière d'approvisionnement	16
6.5	Responsables	16
6.6	Utilisateurs désignés	17
6.7.	Occasion de qualification continue	17
6.8.	Ordre de priorité des documents	17
6.9.	Attestations	18
6.10.	Lois applicables	18
B.	Demande de soumissions	19
6.1	Documents de Demande de soumissions	19
6.2	Processus de Demande de soumissions	20
C.	Clauses du Contrat subséquent	21
6.1	Général	21

LIST DES ANNEXES

Annexe "A"	Besoin
Annexe "B"	<i>non utilisé</i>
Annexe "C"	<i>non utilisé</i>
Annexe "D"	Données livrables
Annexe "E"	Entente de non-divulgence
Annexe "F"	Critères et Tableaux d'évaluation techniques aux fins de qualification

PARTIE 1 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Introduction

La demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA) contient six parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- Partie 1 Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;
- Partie 2 Instructions à l'intention des fournisseurs: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DAMA;
- Partie 3 Instructions pour la préparation des arrangements: donne aux fournisseurs les instructions pour préparer l'arrangement afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;
- Partie 4 Procédures d'évaluation et Méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre ainsi que la méthode de sélection;
- Partie 5 Attestations: comprend les attestations à fournir; et
- Partie 6 6A, Arrangement en matière d'approvisionnements, 6B, Demandes de soumissions, et 6C, Clauses du contrat subséquent:
 - 6A, contient l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) et les clauses et conditions applicables;
 - 6B, contient les instructions du processus de demande de soumissions dans le cadre d'un (AMA);
 - 6C, contient des renseignements généraux pour les conditions des modèles de contrat uniformisés émis suite à un AMA.

Les annexes comprennent l'Énoncé des travaux, les Données Livrables, l'Entente de non-divulgence, et les Critères et Tableaux d'évaluation techniques aux fins de qualification.

1.2 SOMMAIRE

Demande d'arrangement en matière d'approvisionnement (DAMA) : Dans le cadre du Système de soutien du commandement de la Force terrestre (SSCFT), le ministère de la Défense nationale (MDN) a besoin de divers câbles de communication équipés, pendant une période de 7 à 10 ans, d'une valeur totale estimée de 75 000 000,00 \$. Au cours de cette période, les besoins individuels feront l'objet de concurrence entre des fournisseurs pré-qualifiés en vertu d'un arrangement en matière d'approvisionnement (AMA).

1.2.1 Aperçu du processus d'arrangement en matière d'approvisionnement

Processus d'approvisionnement en deux étapes

En publiant la présente DAMA dans le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (Achats et Ventes), le Canada a l'intention d'établir et de tenir à jour une liste de fournisseurs qualifiés de services de conception d'expositions. La qualification des fournisseurs sera basée entièrement sur la satisfaction des exigences obligatoires de la présente DAMA.

Au moins une fois par an, la liste sera ouverte pour permettre à d'autres fournisseurs de se qualifier et de mettre à jour, le cas échéant, la liste actuelle des fournisseurs impliqués dans l'AMA. Les fournisseurs déjà qualifiés n'auront pas à qualifier de nouveau à moins qu'il y ait des modifications de fond à leur statut comme une entreprise.

Première étape - Qualification : Solliciter des propositions de fournisseurs de câbles, à partir desquelles le gouvernement a l'intention de présenter une DAMA aux fournisseurs dont les propositions satisfont à toutes les exigences obligatoires de la présente DAMA.

Deuxième étape – Sollicitation : Solliciter des fournisseurs qui se sont qualifiés dans la première étape des propositions au fur et à mesure des besoins du Canada. Tout contrat découlant d'activités de la deuxième étape doit être conforme aux exigences de la demande de soumissions. Pour solliciter des propositions, le TPSGC émettra une demande de propositions (DP) à l'intention des fournisseurs qui figurent sur la liste des fournisseurs qualifiés. Les fournisseurs doivent soumettre leurs propositions en suivant les instructions données dans chaque DP. Les propositions seront évaluées par le Canada en employant la méthode décrite dans la DP et le soumissionnaire retenu se verra octroyer un contrat. Chaque contrat octroyé comprendra à titre de référence les clauses et les conditions indiquées dans l'AMA.

1.2.2 Ensembles de Données techniques et Information fournie par le gouvernement

L'ensemble des données techniques (voir le Tableau A2-2 de l'appendice A2 de l'Annexe « A » (Besoin), et les kits d'assemblage de câble équipé qui sont inclus dans cette DAMA seront transmis aux soumissionnaires d'arrangements, sous pli séparé, lorsque ces soumissionnaires auront satisfait aux exigences de la section 3.2 de la Partie 3 – Instructions pour la préparation des arrangements.

Les câbles équipés doivent être produits en conformité avec les spécifications fournies par le Canada.

Les données techniques fournies par le MDN aux fins de la présente DAMA sont représentatives des catégories de besoins à satisfaire dans le cadre de l'AMA.

1.2.3 Code de conduite pour l'approvisionnement

Conformément à l'article 01 des instructions uniformisées 2008 des dispositions relatives à l'intégrité, les fournisseurs doivent fournir une liste de tous les propriétaires et(ou) administrateurs et toute autre documentation connexe, au besoin. Consulter la section 4.21 du Guide des approvisionnements pour en savoir plus sur les dispositions relatives à l'intégrité.

1.2.4 Accords commerciaux

- A) La majorité des besoins anticipés en vertu de l'AMA fera partie du groupe exclu, code N5900 – de la classification fédérale des approvisionnements (CFA), Composants d'équipement électrique et électronique, sous-catégorie no. 5995 – assemblages de câbles, cordons et fils. Ils seront donc assujettis seulement aux dispositions de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI), et les demandes de soumissions pour les besoins résultant d'un arrangement en matière d'approvisionnement pourrait accorder une préférence aux produits et(ou) aux services canadiens ou se limiter aux

produits et(ou) aux services canadiens.

- B) Lorsque les accords commerciaux internationaux s'appliqueront aux besoins résultant d'un arrangement en matière d'approvisionnement, ces besoins seront assujettis aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

1.2.5 Inscription au Programme des Marchandises contrôlées

Cette DAMA est assujettie au Programme des marchandises contrôlées.

1.3 EXIGENCES RELATIVES A LA SÉCURITÉ

Il n'y a pas d'exigences en matière de sécurité associés à cette DAMA.

1.4 CONTENU CANADIEN

Lorsque la condition « A » de la section 1.2.4 Accords commerciaux (ci-dessus) s'applique, un achat en vertu de l'arrangement en matière d'approvisionnement pourrait être limité aux produits et(ou) services canadiens tel qu'il est défini à la clause A3050T.

Clause du *Guide des CCUA* A3050T 2014-11-27 Définition du contenu canadien

1.5 COMPTE RENDU

Les fournisseurs peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'arrangements en matière d'approvisionnement. Les fournisseurs devraient en faire la demande au responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'arrangements en matière d'approvisionnement. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 INSTRUCTIONS A L'INTENTION DES FOURNISSEURS

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les fournisseurs qui présentent un arrangement s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DAMA et acceptent les clauses et les conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement et du ou des contrats subséquents.

Le document 2008 (2014-09-25) Instructions uniformisées - demande d'arrangements en matière d'approvisionnement - biens ou services, sont incorporées par renvoi à la DAMA et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2008, Instructions uniformisées - demande d'arrangements en matière d'approvisionnement - biens ou services, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 90 jours

2.2 Présentation des arrangements

Les arrangements doivent être présentés uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement.

En raison du caractère de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement, les arrangements transmis par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptés.

2.3 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Avis

Le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi exige que certains entrepreneurs s'engagent formellement auprès d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail, à mettre en oeuvre un programme d'équité en matière d'emploi. Si le présent arrangement en matière d'approvisionnement mène à l'attribution d'un contrat assujéti au Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, les modèles de demande de soumissions et de contrats subséquents comprendront des exigences à cet effet. Pour obtenir d'autres renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, consulter le site Web d'EDSC - Travail.

2.4 Demandes de renseignements demande d'arrangements en matière d'approvisionnement

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement au moins 10 jours civils avant la date de clôture de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les fournisseurs devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DAMA auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au fournisseur de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les fournisseurs. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les fournisseurs.

2.5 Lois applicables

L'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) et tout contrat attribué en vertu de l'AMA seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario, Canada et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les fournisseurs peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de l'arrangement ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les fournisseurs acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES ARRANGEMENTS

3.1 Instructions pour la préparation des arrangements

Le Canada demande que les fournisseurs fournissent l'arrangement en sections distinctes, comme suit :

- Section I : arrangement technique (cinq copies papier) et deux copies électroniques consultables au moyen de la suite Microsoft Office 2003 ou Adobe PDF sur CD-ROM ou DND);
- Section II : arrangement financier (deux copies papier) et 1 copie électronique sur consultables au moyen de la suite Microsoft Office 2003 ou Adobe PDF sur CD-ROM ou DND);
- Section III : attestations (deux copies papier)
- Section IV: Renseignements supplémentaires (2 copies papier) et 1 copie électronique sur consultables au moyen de la suite Microsoft Office 2003 ou Adobe PDF sur CD-ROM ou DND).

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans l'arrangement financier seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'arrangement.

Le Canada demande que les fournisseurs suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer l'arrangement.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les fournisseurs devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

3.2 INFORMATIONS ET MATÉRIELS FOURNIS PAR LE GOUVERNEMENT

Les documents de référence identifiés comme Information fournie par le gouvernement (IFG) au Tableau

A2-2 de l'appendice A2 à l'annexe « A », ainsi que les ensembles de matériels pour câbles équipés sont disponibles auprès de l'autorité d'arrangement en matière d'approvisionnement sur demande (voir les exigences relatives aux demandes d'IFG, ci-dessous). Les versions des documents qui seront fournis correspondent à la version courante.

Étape 1 - Les soumissionnaires feront la demande pour les informations et/ou matériels conformément aux instructions ci-dessous.

Étape 2 - Après leur examen de l'IFG, les fournisseurs exigeant des kits d'assemblage de câble équipé transmettront cette demande à l'autorité d'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA).

Exigences relatives aux demandes d'IFG

Entente de non-divuligation :

Les fournisseurs doivent fournir, avec leur demande de documents de référence, une copie originale dûment signée de l'Entente de non-divuligation à l'**annexe « E »**.

Fournisseurs canadiens

Les fournisseurs faisant la demande pour les informations et/ou matériels conformément doivent être inscrits, exemptés ou exclus en vertu du Programme des marchandises contrôlées (PMC), avant de recevoir les documents/matériels mentionnés ci-haut.

Les demandes visant à obtenir l'ensemble de données techniques ou de spécifications relatives aux marchandises contrôlées doivent être adressées par écrit à l'autorité d'AMA désignée dans la DAMA et doivent comprendre le numéro d'inscription au PMC ou une preuve écrite de l'exemption ou de l'exclusion du soumissionnaire et de toute autre personne à laquelle celui-ci donnera accès aux marchandises contrôlées.

Fournisseurs des États-Unis

Les fournisseurs des États-Unis doivent être enregistrés et fournir l'autorité d'AMA avec la preuve de la validité de leur enregistrement auprès du bureau « Office of Defense Trade Controls Compliance, Compliance and Registration Div. Office » du Département d'État des États-Unis, conformément à la Loi sur le contrôle des exportations d'armes « AECA » et le « International Traffic in Arms Regulations (ITAR Part 122). »

Telles demandes doivent être envoyées à l'adresse suivante:

Par courriel: francine.dewar@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Par courrier ordinaire / service de messageries :

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements

Division des communications de la défense

Place du Portage III, 8C2

Gatineau (Québec), K1A 0S5

Attention: Francine Dewar

3.3 CONTENU DE L'ARRANGEMENT

3.3.1 Section I : Arrangement technique

3.3.1.1 Dans l'arrangement technique, les fournisseurs devraient démontrer leur compréhension des exigences contenues dans l'annexe « A » Besoin, et expliquer comment ils répondront aux exigences détaillées à l'annexe « A » et à l'annexe « F », Critères et Tableaux d'évaluation technique aux fins de qualification. Les soumissionnaires devraient démontrer leur capacité et décrire l'approche qu'ils prendront de façon complète, concise et claire pour effectuer les travaux.

L'arrangement technique devrait traiter clairement et de manière suffisamment approfondie des points faisant l'objet des critères d'évaluation en fonction desquels la soumission sera évaluée. Il ne suffit pas de reprendre simplement les énoncés contenus dans la demande de soumissions. Afin de faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande que les soumissionnaires reprennent les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Pour éviter les recoupements, les soumissionnaires peuvent faire référence à différentes sections de leur arrangement en indiquant le numéro de l'alinéa et de la page où le sujet visé est déjà traité.

3.3.1.2 Santé, Sécurité et Environnement

Les fournisseurs doivent compléter et soumettre, dans le cadre de leur arrangement, le sondage sur le Rendement en Santé, Sécurité et Environnement qui se retrouve au Tableau F1-2 de l'Annexe "F".

3.3.2 Section II : Arrangement financier

La viabilité financière des fournisseurs sera vérifiée aux fins de qualification pour l'AMA.

Les renseignements financiers détaillés à la Partie 4, section 4.3, Viabilité financière est requise pour cette vérification, et devrait être fournie par le fournisseur avec son arrangement.

3.3.3 Section III : Attestations

Les fournisseurs doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION

- a) Les arrangements seront évalués par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les arrangements.

4.1.1 Processus d'évaluation de la soumission DAMA

Les arrangements seront évalués selon le processus suivant :

Étape 1 - Évaluation de la présentation : Les soumissions d'arrangement qui sont reçues par l'unité de réception des soumissions de TPSGC par la date et l'heure indiquées sur la page 1 de la DAMA seront évaluées par TPSGC pour déterminer si elles se conforment à toutes les exigences de présentation de la demande de soumissions. Celles qui ne répondent pas à toutes les exigences de soumission seront déclarées non recevables et ne seront pas évaluées. Les arrangements recevables passent à l'étape 2.

Étape 2 - Évaluation technique : TPSGC fournira les sections techniques des arrangements recevables au ministère de la Défense nationale (MDN) pour leur évaluation. Le MDN va évaluer les soumissions en fonction de critères techniques obligatoires. Les arrangements qui ne remplissent pas toutes les critères techniques obligatoires seront déclarés non conformes et ne seront pas évalués davantage. Les arrangements recevables passent à l'étape 3.

Étape 3 - Évaluation SSE : Les arrangements recevables seront évalués davantage par le MDN contre les critères de santé, sécurité et l'environnement (SSE) critères. Ceux qui n'obtiennent pas le minimum requis de points d'évaluation seront déclarés non conformes et ne seront pas évalués davantage. Les arrangements recevables passeront à l'étape 4.

Étape 4 - Évaluation des échantillons de Câble équipés (CE) (seulement pour les câbles en cuivre) : Pendant cette étape, les soumissions recevables seront évaluées par le MDN en fonction des essais de réception (ER) du MDN sur les CE-échantillons soumis par le fournisseur. Les CE qui ne passent pas les ER seront déclarés non-recevables pour cette catégorie de câble.

Après l'achèvement des évaluations technique, SSE, et des CE-échantillons, le MDN fournira des rapports au TPSGC détaillant les résultats des évaluations et les détails de toutes les soumissions non recevables, y compris les motifs pour lesquels elles ont été déclarées non recevables.

4.1.2 Évaluation financière

Le fournisseur doit être financièrement viable pour conclure un arrangement en matière d'approvisionnement. L'autorité d'AMA obtiendra une évaluation de la viabilité financière des fournisseurs, à partir des renseignements financiers fournis conformément à la Partie 4, section 4.3,

Viabilité financière, ci-dessous. Tout fournisseur qui ne rencontre pas les exigences de l'évaluation de la viabilité financière sera jugé non-recevable et ne sera plus considérée.

4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION – Cotation numérique minimale

1. Pour être déclaré recevable, un arrangement doit :
 - a. respecter toutes les exigences de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement;
 - b. satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires; et
 - c. obtenir la cotation numérique minimale pour les critères d'évaluation techniques qui sont cotés.
2. Les arrangements ne répondant pas aux exigences de a) ou b) ou c) seront déclarés non recevables.

4.3 VIABILITÉ FINANCIÈRE

Clause du *Guide des CCUA S0030T* (2004-11-27) Viabilité financière

1. **Exigences en matière de viabilité financière :** Le fournisseur doit être financièrement viable pour conclure cet arrangement en matière d'approvisionnement. Afin d'évaluer la viabilité financière du fournisseur, le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement pourrait, dans un avis écrit à l'intention du fournisseur, exiger que ce dernier fournisse une partie ou la totalité des renseignements financiers dont il est question ci-dessous durant l'évaluation des arrangements. Le fournisseur doit fournir au responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement les renseignements suivants dans un délai de 15 jours ouvrables suivant la réception d'une demande du responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement ou dans un délai précisé par le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement dans l'avis.
 - a. Les états financiers vérifiés ou, si ces derniers ne sont pas disponibles, les états financiers non vérifiés (préparés par la firme de comptabilité externe du fournisseur, s'il y a lieu, ou encore préparés à l'interne si aucun état financier n'a été préparé par un tiers) pour les trois derniers exercices financiers du fournisseur ou, si l'entreprise est en opérations depuis moins de trois ans, pour toute la période en question (incluant au minimum le bilan, l'état des bénéfices non répartis, l'état des résultats et les notes afférentes aux états financiers).
 - b. Si les états financiers mentionnés au paragraphe 1.a) datent de plus de cinq mois précédant la date à laquelle le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement demande l'information, le fournisseur doit également fournir, à moins que ce soit interdit par une loi dans le cas des sociétés ouvertes au public, les derniers états financiers trimestriels (comprenant un bilan et un état des résultats depuis le début de l'exercice), datant de deux mois précédant la date à laquelle le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement demande cette information.

-
- c. Si le fournisseur n'exerce pas ses activités depuis au moins un exercice complet, il doit fournir les renseignements suivants :
- i. le bilan d'ouverture en date de début des activités (dans le cas d'une corporation, un bilan à la date de la constitution de la société);
 - ii. les derniers états financiers trimestriels (comportant un bilan et un état des résultats depuis le début de l'exercice) datant de deux mois précédant la date à laquelle le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement demande cette information.
- d. Une attestation de la part du directeur financier ou d'un signataire autorisé du fournisseur stipulant que les renseignements financiers fournis sont exacts et complets.
2. Si le fournisseur est une coentreprise, les renseignements financiers exigés par le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement doivent être fournis par chaque membre de la coentreprise.
3. Si le fournisseur est une filiale d'une autre entreprise, alors les renseignements financiers mentionnés aux paragraphes 1. a) à d) exigés par le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement doivent être fournis par la société mère elle-même.
- 4. Renseignements financiers déjà fournis à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) :** Le fournisseur n'est pas tenu de soumettre de nouveau des renseignements financiers demandés par le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement qui sont déjà détenus en dossier à TPSGC par la Direction des services des politiques, de la vérification et de l'analyse des coûts du Secteur de la politique, du risque, de l'intégrité et de la gestion stratégique, à condition que dans le délai susmentionné :
- a. le fournisseur indique par écrit au responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement les renseignements précis qui sont en dossier et le besoin à l'égard duquel ces renseignements ont été fournis; et
 - b. le fournisseur autorise l'utilisation de ces renseignements pour ce besoin.
- Il incombe au fournisseur de confirmer auprès du responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement que ces renseignements sont encore détenus par TPSGC.
- 5. Autres renseignements :** Le Canada se réserve le droit de demander au fournisseur de fournir tout autre renseignement requis par le Canada pour procéder à une évaluation complète de la capacité financière du fournisseur. Le fournisseur comprend qu'un examen détaillé de sa capacité financière pourrait aussi être effectué au moment de l'émission de demandes de soumissions individuelles dans le cadre de l'arrangement en matière d'approvisionnement.
- 6. Confidentialité :** Si le fournisseur fournit au Canada, à titre confidentiel, les renseignements exigés ci-dessus et l'informe de la confidentialité des renseignements divulgués, le Canada traitera ces renseignements de façon confidentielle, suivant les dispositions de la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, alinéas 20(1) b) et c).

PARTIE 5 ATTESTATIONS

Les fournisseurs doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) leur soit émis.

Les attestations que les fournisseurs remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification par le Canada à tout moment par ce dernier. Le Canada déclarera un arrangement non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat, s'il est établi qu'une attestation est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des arrangements, ou pendant la durée de tout arrangement en matière d'approvisionnement découlant de cette DAMA et tous contrats subséquents.

Le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du fournisseur. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement, l'arrangement peut être déclaré non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations préalables à l'émission d'un arrangement en matière d'approvisionnement

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec l'arrangement mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement informera le fournisseur du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande du responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement et de fournir les attestations dans le délai prévu, l'arrangement sera déclaré non recevable.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – renseignements connexes

En présentant un arrangement, le fournisseur atteste que le fournisseur et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - arrangement, des instructions uniformisées 2008. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

PARTIE 6 ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

A. ARRANGEMENT EN MATIÈRE D'APPROVISIONNEMENT

6.1 Arrangement

L'arrangement en matière d'approvisionnement couvre les travaux décrits dans l'Énoncé des travaux à l'annexe « A ».

6.2 Exigences relatives à la sécurité

6.2.1 Cet arrangement en matière d'approvisionnement ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2.2 L'arrangement en matière d'approvisionnement et tout contrat qui en résulte sera sujet au Programme des marchandises contrôlées.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat

(
<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2020 (2014-09-25) Conditions générales - arrangement en matière d'approvisionnement - biens ou services, s'appliquent au présent arrangement en matière d'approvisionnement et en font partie intégrante.

6.4 Durée de l'arrangement en matière d'approvisionnement

6.4.1 Période de l'arrangement en matière d'approvisionnement

L'arrangement en matière d'approvisionnement n'a pas de date de fin définie et restera valable jusqu'à ce que le Canada considère qu'il n'est plus avantageux de l'utiliser.

La période pour attribuer des contrats en vertu de l'arrangement en matière d'approvisionnement commence immédiatement après l'attribution de l'AMA.

6.5 Responsables

6.5.1 Responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement

Le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement est :

Francine Dewar

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements

Division des communications de la défense

Portage III 8C2,

11, rue Laurier

(Gatineau) Québec K1A 0S5 Canada

Téléphone : 819-956-5974

Télécopieur : 819-956-6907

Courriel : Francine.Dewar@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'arrangement en matière d'approvisionnement est responsable de l'émission de l'arrangement en matière d'approvisionnement, de son administration et de sa révision, s'il y a lieu.

6.5.2 Représentant du fournisseur

Le représentant du fournisseur pour l'AMA est :

Nom/Titre : _____

Téléphone : _____

Facsimile : _____

Courriel : _____

6.6 Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné est le ministère de la Défense nationale (MDN).

6.7 Occasion de qualification continue

Un avis sera affiché une fois par année par l'entremise du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG) pour permettre à de nouveaux fournisseurs de se qualifier. Les fournisseurs préqualifiés, auxquels un arrangement en matière d'approvisionnement a été émis, ne seront pas tenu de soumettre un nouvel arrangement.

6.8 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) les articles de l'arrangement en matière d'approvisionnement et de l'Annexe « A » (Besoin);
- b) les conditions générales 2020, (2014-09-25) Conditions générales - arrangement en matière d'approvisionnement - biens ou services
- c) Annexe « D » Données livrables;
- d) Annexe « E » Entente de non-divulgaration;

e) l'arrangement du fournisseur daté du _____.

6.9 Attestations

6.9.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par le fournisseur avec son arrangement ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions d'émission de l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA). Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'AMA et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au delà de la période de l'AMA. En cas de manquement à toute déclaration de la part du fournisseur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec l'arrangement comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour défaut et de suspendre ou annuler l'arrangement en matière d'approvisionnement.

6.10 Lois applicables

L'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) et tout contrat découlant de l'AMA doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario, Canada et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

B. DEMANDE DE SOUMISSIONS

6.1 Documents de demande de soumissions

Le Canada utilisera les modèles uniformisés suivants, qui sont disponibles dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat selon la valeur estimative et la complexité du besoin :

- Complexité élevée (CE) pour les besoins de complexité élevée.

Une copie des modèles peut être fournie sur demande, en communiquant avec la Division des politiques et outils relatifs aux approvisionnements par courriel à l'adresse suivante :
outilsapprov.proctools@tpsgc-pwgsc.gc.ca

À noter : Les références aux modèles CE, CM et Simple dans les demandes d'arrangements en matière d'approvisionnement émises par TPSGC ne sont fournies qu'à titre d'exemple. Les versions à jour du modèle et des clauses et conditions seront utilisées au moment de la demande de soumissions.

La demande de soumissions comprendra, au minimum :

- a) les exigences relatives à la sécurité (*s'il y a lieu*), et les exigences relatives aux marchandises contrôlées;
- b) une description complète des travaux à exécuter;
- c) 2003 Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels;

Les paragraphes 04 et 05 de l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées 2003 incorporées ci-haut par renvoi, sont supprimées en entier et remplacées par ce qui suit :

4. Les soumissionnaires qui sont incorporés ou une entreprise à propriétaire unique, y compris ceux soumissionnant à titre de coentreprise, ont déjà fourni une liste des noms de tous les individus qui sont administrateurs du soumissionnaire, ou le nom du propriétaire, au moment de présenter un arrangement dans le cadre de la demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA). Ces soumissionnaires doivent diligemment informer le Canada par écrit de tout changement touchant la liste des noms des administrateurs pendant ce processus d'achat ainsi que pendant la période du contrat.
 5. Le Canada peut, à tout moment, demander à un soumissionnaire de fournir des formulaires de consentement dûment remplis et signés (Consentement la vérification de l'existence d'un casier judiciaire - PWGSC-TPSGC 229) pour toute personne ou toutes les personnes mentionnées ci-dessus, et ce dans un délai précis. À défaut de fournir les formulaires de consentement et les renseignements connexes dans le délai prévu, ou le refus de coopérer dans le cadre du processus de vérification, la soumission sera déclarée non recevable.
- d) les instructions pour la préparation des soumissions;

- e) les instructions sur la présentation des soumissions (l'adresse pour la présentation des soumissions, la date et l'heure de clôture);
- f) les procédures d'évaluation et la méthode de sélection;
- g) capacité financière (Clause des CCUA A9033T)
- h) les attestations;

- **Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Avis**
- **Certification du contenu canadien (si applicable)**
- **Assurances**
- **5.1.1 Code de conduite et attestations – documentation connexe.** (voir le texte de la DAMA, Partie 5 – Attestations)

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Code de conduite et attestations – soumission des instructions uniformisées 2003. La documentation connexe requise à cet égard, assistera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

- i) les conditions du contrat subséquent.

6.2 Processus de demande de soumissions

6.2.1 Des demandes de soumissions seront émises aux fournisseurs auxquels un arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) a été émis, pour des besoins spécifiques dans le cadre de l'AMA.

6.2.2 La demande de soumissions sera envoyée directement aux fournisseurs.

6.2.3 TPSGC sera responsable du processus des Demandes de soumissions et de l'attribution des Contrats en vertu de l'AMA.

Les formulaires électroniques suivants doivent être utilisés pour la première page de la demande de soumissions et la première page du contrat subséquent. Ces formulaires sont disponibles sur le site Web Catalogue de formulaires http://publiservice-app.tpsgc-pwgsc.gc.ca/forms/text/search_for_forms-f.html).

PWGSC-TPSGC 9400-3, Demande de soumissions

PWGSC-TPSGC 9400-4, Contrat

C. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

6.1 Général

Les conditions de tout contrat attribué en vertu de l'arrangement en matière d'approvisionnement seront en conformité avec les clauses du contrat subséquent faisant partie de la demande de soumissions.

Pour tout contrat attribué en utilisant le modèle :

- a) CE (pour les besoins de complexité élevée), les conditions générales 2030 s'appliqueront au contrat subséquent.

Les modèles ci-dessus sont disponibles dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. Une copie des modèles peut être fournie sur demande, en communiquant avec la Division des politiques et outils relatifs aux approvisionnements par courriel à l'adresse suivante : outilsapprov.proctools@tpsgc-pwgsc.gc.ca

À noter : Les références aux modèles CE, CM et Simple dans les demandes d'arrangements en matière d'approvisionnement émises par TPSGC ne sont fournies qu'à titre d'exemple. Les versions à jour du modèle et des clauses et conditions seront utilisées au moment de la demande de soumissions.

N° de l'invitation W8476-145075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° du dossier 025qd.W8476-145075	Appendice A1 à l'annexe A



NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

Appendice A1 à l'annexe A

Produits livrables (représentatifs)

N° de l'invitation W8476-145075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° du dossier 025qd.W8476-145075	Appendice A1 à l'annexe A

Appendice A1

Numéro de l'article	Description	Complexité	Numéro de référence	NCAGE	NNO
001	Câble en cuivre, d'antenne	divers	987-4640-001	13499	5995-01-504-1762
002	Câble en cuivre, CNR-025/X, 400 MM	basse	9376080-16	35907	5995-21-921-6817
003	Câble en cuivre, ELAN-333/LS, 500/1200 MM	élevée	0976322-1	35907	5995-20-005-9467
004	Câble en cuivre, HIDS-133/L, 2200 MM	élevée	9375914-35	35907	5995-21-921-6643
005	Câble en cuivre, PWR-090, 600 MM	moyenne	0976319-3	35907	5995-20-007-2534
006	Câbles à fibres optiques	fibres optiques	1277393-2	35907	6020-20-008-1575

N° de l'invitation W8476-145075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° du dossier 025qd.W8476-145075	Appendice A2 à l'annexe A



NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues initialement doivent continuer de s'appliquer.

Appendice A2 à l'annexe A

Documents de référence (représentatifs)

N° de l'invitation W8476-145075/A	N° de la modif. 	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° du dossier 025qd.W8476-145075	Appendice A2 à l'annexe A

Appendice A2

Documents de référence

Le présent appendice indique les documents mentionnés dans l'annexe A et/ou le contrat.

Liste des tableaux :

Tableau A2-1 – Documents externes (Informations disponibles dans le commerce)

Tableau A2-2 – Documents du Canada (Informations fournies par le gouvernement)

N° de l'invitation W8476-145075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° du dossier 025qd.W8476-145075	Appendice A2 à l'annexe A


Tableau A2-1 – Documents externes (Informations disponibles dans le commerce)

Numéro	Titre
ANSI/AIM BC4-1999	Spécification internationale des symboles – Code 128
IPC/WHMA-A-620B-FR	Exigences et critères d'acceptabilité pour l'interconnexion des faisceaux de fils et de câbles
ISO 9001	Systèmes de management de la qualité – Exigences
ISO 14001	Systèmes de management environnemental — Exigences et lignes directrices pour son utilisation
Z1000-06 CSA	Gestion de la santé et de la sécurité au travail
MIL-STD-1472F	normes de critères de conception du département de la Défense : Ergonomie
MIL-DTL-83526C	spécification générale pour connecteurs, fibre optique, circulaires, résistants aux intempéries, hermaphrodites
MIL-DTL-85045	spécification de rendement : spécification générale pour les câbles à fibres optiques
OHSAS 18001	La santé au travail et les systèmes de gestion de la sécurité - Exigences
MIL-PRF-49291/12-01A	Fibre, optique, de type I, classe I, III Taille, composition A, B Longueur d'onde, résistant aux rayonnements, de meilleures caractéristiques de performance / Applications aéronautiques (métrique)
SAE-ASM-DTL-23053/5	Isolation Gaines, électrique, thermorétractables, en polyoléfine, flexible, réticulé
987-4640-001	Document technique, Câble d'antenne
AS 9102	Série aérospatiale, Systèmes qualité, Revue premier article
MIL-DTL-83526/20A	connecteur, fiche de fibre optique, hermaphrodite circulaire, montage en ligne, 2 et 4 positions, faisceau élargi – avec modification 1 (8 February 2011)
MIL-DTL-83526/21A	connecteur, fibre optique, hermaphrodite circulaire, de cloison, à profil bas, sans réducteur de tension, fixation à contre-écrou, 2 et 4 positions, faisceau élargi – avec modification 1 (8 February 2011)
TIA/EIA-455-171A	FOTP-171 Remplacement atténuation par mesure de longueur courte multimode à gradient d'indice et le mode unique de fibre optique de câbles
TIA/EIA-455-91	Torsion câble à fibre optique Bend et test
TIA/EIA-455-41A	Chargement compression Résistance des câbles à fibre optique
TIA/EIA-455-25C	Essai d'impact de câbles de fibres optiques
TIA/EIA-455-B	Procédure Standard d'essai pour Fibres fibre optique, câbles, capteurs, de sondes, de raccordement et se terminant Devices, et autres Composants à fibres optiques
TIA/EIA-455-B-177 A	Exigences mode FOTP-54 Scrambler pour débordants Lancement Conditions à fibres Multimode
TIA-455-220A	FOTP-220 mesure de retard de mode différentiel de la fibre multimode dans le domaine temporel
EIC-60793-1-49	Fibres optiques - Partie 1-49: Méthodes de mesure et procédures d'essai - retard de mode différentiel

N° de l'invitation W8476-145075/A	N° de la modif. 025qd.W8476-145075	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075		Appendice A2 à l'annexe A

Tableau A2-2 – Documents du Canada (Informations fournies par le gouvernement)

Numéro	Titre
D-02-006-008/SG-001	Procédure de modification, de dérogation et de désistement en matière de conception, ch. 1 - 1985-05-16 (Supprimer le formulaire DND 675 (8/78) et insérez le formulaire DND 675 (03-02))
DND 675 (03-02)	Demande d'Exemption ou Déviation
D-LM-008-036/SF-000	Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant
D-LM-008-002/SF-001	Spécification pour marquage des articles à entreposer ou à expédier, 1991-08-01
A-EN-007-000/FP-001	Manuel d'évaluation environnementale du MDN
0976322	Document technique, Câble ELAN-333/LS
9376080	Document technique, Câble CNR-025/X
9375914	Document technique, Câble HIDS-133/L
0976319	Document technique, Câble PWR-090
1277393	Câble équipé à faisceau dilaté multimode à quatre voies croisées du VDN
741792	Guide de l'utilisateur de la mise à l'essai des câbles du SSCFT, daté du 14 août 2014
740281	Spécifications de conception du câble équipé à fibre optique à faisceau dilaté du réseau de distribution véhicule
740903	Rapport de validation du câble à fibre optique à faisceau dilaté du réseau de distribution véhicule
	Fichier électronique des éléments fournis par le Canada pour échantillons de câbles

N° de l'invitation W8476-145075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	No du dossier 025qd.W8476-145075	Appendice A3 à l'annexe A
<div>  <div> <p>NOTICE</p> <p>This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.</p> <p>AVIS</p> <p>Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.</p> </div> </div>		

Appendice A3 à l'annexe A

Sigles et abréviations

N° de l'invitation W8476-145075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	No du dossier 025qd.W8476-145075	Appendice A3 à l'annexe A

Appendice A3

Sigles et abréviations

Sigle/abréviation	Définition
AMA	Arrangement en matière d'approvisionnement
AQ	Assurance qualité
BPR	Bureau de première responsabilité
CAGE	Code d'entité commerciale et gouvernementale
CAQ	Code d'assurance qualité
CCUA	Clauses et conditions uniformisées d'achat
CDP	Calendrier directeur de projet
CDC	Certificat de conformité
CE	Câble équipé
CEFO	Câble équipé à fibres optiques
CEFOT	Câble équipé à fibres optiques tactique
COEEP	Code OTAN d'établissement d'État et Privé
COTS	Commercial
DACA	Jours après l'attribution du contrat
DAFC	Dépôt d'approvisionnement des Forces canadiennes
DAPSCT	Directeur - Administration du programme des systèmes de commandement terrestre
DD	Description de données
DOAT	Directeur - Obtention (Armée de terre)
DP	Demande de propositions
DT	Document technique
EEE	Évaluation environnementale de l'équipement
EES	Équipement d'essai spécialisé
EFG	Équipement fourni par le gouvernement
EL	Affaiblissement de ligne (extrémité à extrémité)
EMSEC	Sécurité des émissions
END	Entente de non-divulgence
EPD	Conception du produit technique
ER	Essai de réception
ET	Énoncé des travaux
EU	Essais en usine
FD RDV	À faisceau dilaté pour réseau de distribution de véhicule
FEO	Fabricant d'équipement d'origine
FO	Fibres optiques
FS	Fiche signalétique
Hg	Mercure
IFG	Information fournie par le gouvernement
IPA	Inspection des premiers articles
IS	Intégrité des signaux
ISO	Organisation internationale de normalisation
ITFC	Instruction technique des Forces canadiennes
LBME	Largeur de bande modale effective
LCPE	Loi canadienne sur la protection de l'environnement

No de l'invitation W8476-145075/A	No de la modif.	No de l'acheteur 025qd
No de réf. du client W8476-145075	No du dossier 025qd. W8476-145075	Appendice A3 à l'annexe A

Sigle/abréviation	Définition
LDEC	Liste des données essentielles au contrat
LFA	Liste des fournisseurs auxiliaires
MAAC	Mois après l'attribution du contrat
MDN	Ministère de la Défense nationale
MFG	Matériel fourni par le gouvernement
NEXT	Paradiaphonie
NNO	Numéro de nomenclature OTAN
N°	Numéro
NOM	Nomenclature
NPCS	Numéro permanent de contrôle de système
NSCM	Code OTAN des fabricants
PAPA	Procédure d'approbation du premier article
PCF	Programme de contrats fédéraux
PEU	Plan des essais en usine
PEFO	Procédure d'essai de fibre optique
PIV	Panneau d'interface du véhicule
PMC	Programme des marchandises contrôlées
PPE	Équipement de protection individuel
PPR	Production à plein régime
PSL	Première série limitée
PV SACT	Prolongation de la durée de vie du système d'aide au commandement terrestre
QGDN	Quartier général de la Défense nationale
Qté	Quantité
RA	Responsable des achats
RAQ	Représentant d'assurance qualité
RDA	Rendu droits acquittés
REAT	Réunions d'examen de l'avancement des travaux
RIPA	Rapport d'inspection des premiers articles
ROS	Rapport d'ondes stationnaires
RT	Responsable technique
SAFC	Système d'approvisionnement des Forces canadiennes
SEAOG	Service électronique d'appels d'offres du gouvernement
SGE	système de gestion de l'environnement
SGSST	Système de gestion en santé et sécurité au travail
SIGRD	Système d'information de la gestion des ressources de la défense
SSCFT	Système de soutien du commandement de la Force terrestre
SSE	Santé, sécurité et environnement
SST	Santé et sécurité au travail
TEC	Travaux en cours
TPSGC	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Solicitation No. W8476-145075/A	Amd. No. XXX	Buyer ID 025qd
Client Ref. No. W8476-145075	File No. 025qd.W8476-145075	Annexe B

ANNEXE B


(Non-utilisé)

Solicitation No. W8476-145075/A	Amd. No. XXX	Buyer ID 025qd
Client Ref. No. W8476-145075	File No. 025qd.W8476-145075	Annexe C

ANNEXE C

(Non-utilisé)

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Annexe D




NOTICE
This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS
Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

ANNEXE D

Données livrables

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Annexe D



NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

Données livrables

La présente annexe contient les éléments d'information de la Liste des données essentielles au contrat (LDEC) et la description des données (DD) requise pour lesquelles une commande pourrait être passée dans le cadre du contrat en vertu d'un arrangement en matière d'approvisionnement (AMA). Les exigences précises seront personnalisées à chaque demande de propositions générée en vertu de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

La LDEC précise en outre les données livrables requises, alors que la DD définit le contenu des données, les directives de préparation, le format et l'usage prévu des données.

No d'article de la LDEC	No de la DD	Titre
001	PM-001	Ordre du jour de la réunion
002	PM-002	Procès-verbal des réunions
003	PM-003	Registre des actions à effectuer
004	PM-004	L'échéancier directeur du projet
005	PM-005	Rapport d'étape
006	PM-006	Plan qualité
007	PM-007	Évaluation environnementale de l'équipement
008	SE-001	Rapport des essais
009	SE-002	Modification technique/écart par rapport au modèle
010	SE-003	Demande de renonciation
011	SE-004	Registre des points de modification liés à la production
012	SE-005	Registre de données du câble équipé

Liste des appendices :

Appendice D1 – Liste des données essentielles au contrat

Appendice D2 – Descriptions des éléments de données

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D1 de l'annexe D

Appendice D1

Description de format de la liste des données essentielles au contrat (LDEC)

BLOC 1 – NUMÉRO D'ORDRE

Un numéro séquentiel de trois chiffres identifiant chaque élément individuel des données requises.

BLOC 2 – TITRE OU DESCRIPTION

Le titre de l'élément des données décrit dans cette LDEC.

BLOC 3 – SOUS-TITRE

Le sous-titre de l'élément des données de la LDEC si le titre doit être précisé davantage.

BLOC 4 – AUTORITÉ (NUMÉRO DE DESCRIPTION DE DONNÉES)

Indique le numéro de description des données visé par la LDEC.

BLOC 5 – RENVOI AU CONTRAT

L'article du contrat ou le numéro de paragraphe du besoin, ou d'un autre document pertinent décrivant l'effort de travail associé à l'élément des données visé.

BLOC 6 – BUREAU DEMANDEUR

Précise l'autorité chargée de définir le besoin en données et de s'assurer de l'acceptabilité de l'élément des données effectivement livré.

BLOC 7 – INSPECTION

Précise les exigences d'inspection et d'acceptation de l'élément des données requis. Les codes suivants sont employés à cette fin :

<u>CODE</u>	<u>INSPECTION</u>	<u>ACCEPTATION</u>
SS	Origine	Origine
DD	Lieu	Lieu
SD	Origine	Lieu
DS	Lieu	Origine

BLOC 8 – CODE D'APPROBATION (CODE D'APPRO)

La mention A indique l'approbation de la version préliminaire est requise avant la présentation du document final.

BLOC 9 – MISE EN COMMUN

La mention X indique que les données représentent les résultats intégrés des extraits des entrepreneurs correspondants.

BLOC 10 – FRÉQUENCE

Indique la fréquence de la livraison des données requises. Les codes suivants sont employés à cette fin :

ANNUELLEMENT	Annuel
À mesure qu'ils sont générés	Au fur et à mesure que les données sont produites
SUR DEM.	Au besoin

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D1 de l'annexe D

BIMESTRIEL	Tous les deux mois
BI-WK	Toutes les deux semaines
CHAQUE JOUR	Chaque jour
MNTHY	Mensuelle
Une fois avec révision	Livraison unique avec révisions
UNIQUE	Une fois
TRIM	Trimestrielle
(R/ASR)Révisions au besoin	Révisions au besoin
SEM	Semestriel
HEB	Une fois par semaine

BLOC 11 – DATE

La date de présentation à laquelle l'élément des données requis est livrable, ou la contrainte en cas de contrainte liée à un événement ou un jalon, si une seule présentation est requise. Les abréviations suivantes sont employées pour indiquer les contraintes :

À mesure qu'ils sont générés	Au fur et à mesure que les données sont produites
SUR DEM.	Au besoin
JAOC	Jours après l'octroi du contrat (« DACA »)
MAOC	Mois après l'octroi du contrat
FDM	Fin du mois
FIN-TRIM	À la fin du trimestre

BLOC 12 – DATE DE PRÉSENTATION INITIALE

La date de la présentation initiale à laquelle l'élément des données requis est livrable, ou la contrainte en cas de contrainte liée à un événement ou un jalon, si plusieurs présentations sont requises. Les abréviations mentionnées ci-dessus au BLOC 11 sont employées pour désigner les contraintes.

BLOC 13 – DATE DE PRÉSENTATION SUBSÉQUENTE/MOTIF DE NON-LIVRAISON

La date de la présentation subséquente à laquelle l'élément des données requis est livrable, ou la contrainte en cas de contrainte liée à un événement ou un jalon, si plusieurs présentations sont requises. Les abréviations mentionnées ci-dessus au BLOC 11 sont employées pour désigner les contraintes.

BLOC 14 – DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES

Les destinataires et le nombre de données requises (copies papier et copies électroniques), pour la présentation initiale et les présentations subséquentes de l'élément des données. Les abréviations suivantes sont employées pour les divers destinataires.

RC	Responsable du contrat
RA	Responsable des achats
AT	Autorité technique

BLOC 15 – TOTAL

Le nombre total de copies (copies papier et copies électroniques) pour la présentation initiale et les présentations subséquentes de l'élément des données.

BLOC 16 – REMARQUES

Renseignements supplémentaires et précisions.

BLOCS 17 – 19

Ces blocs sont réservés aux précisions et commentaires de l'entrepreneur, au besoin.

Numéro de la demande W8476-145075/A		N° de modification du marché 025qd		ID de l'acheteur 025qd	
N° de réf. du client W8476-145075		N° de dossier 025qd. W8476-145075		Appendice D1 de l'annexe D	

CONTRACT DATA REQUIREMENTS LIST – LISTE DES DONNÉES ESSENTIELLES AU CONTRAT

1. ITEM NUMBER / NUMERO D'ORDRE	2. TITLE OR DESCRIPTION - TITRE OU DESCRIPTION DE DONNÉES / SUBTITLE - SOUS TITRE	3. SUBTITLE - SOUS TITRE	5. CONTRACT REFERENCE / RENVOI AU CONTRAT	6. REQUIRING OFFICE / BUREAU DEMANDEUR	7. 8. APP CODE / CODE D'APPRO	9. INPUT MISE EN COM-MUN	10. FREQUENCY / FREQUENCE	12. DATE OF 1ST SUBMISSION / DATE DE PRESENTATION INITIALE	13. DATE OF SUBSEQUENT SUB EVENT ID / DATE DE PRESENTATION SUBSEQUENTE/MOTIF DE NON-LIVRAISON	14. DISTRIBUTION AND ADDRESSEES / DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES (Address - Regular Copies / Destinataire - nombre d'originaux réguliers Repro Copies - prêts à reproduire)
1. 001	2. 3. Ordre du jour de la réunion		6. Autorité technique	10. SUR DEM. (voir BLOC 16)	12. (voir BLOC 16)	14. RC	1re papier	1	1	
4. PM-001	5. Annexe A, paragraphe 4.1.7		7. 8. A	11. 13. (voir BLOC 16)	14. RA AT	1	1	1		
16. REMARKS - REMARQUES										
Fréquence/Distribution (BLOCS 10 et 14) : L'entrepreneur doit présenter l'ordre du jour des réunions au besoin, selon les mandats de l'AT, et pour la réunion d'attribution de contrat, ainsi que pour chaque réunion d'examen des progrès réalisés. Outre les exigences de distribution détaillées au bloc 14, une copie papier de l'ordre du jour final de la réunion doit être distribuée à chacun des participants à la réunion.										
1re soumission (BLOC 12) : L'entrepreneur doit présenter l'ordre du jour initial avant la réunion d'attribution de contrat.										
Soumissions subséquentes (BLOC 13) : L'entrepreneur doit présenter l'ordre du jour des réunions subséquentes d'examen des progrès, avant chacune de ces réunions.										
Approbation (BLOC 8) : L'entrepreneur doit présenter un ordre du jour préliminaire en vue d'un examen cinq jours ouvrables avant la réunion. Les commentaires formulés dans le cadre de l'examen de l'ordre préliminaire de la réunion seront fournis par le Canada au plus tard trois jours ouvrables après la réception de l'ordre du jour préliminaire de la réunion. L'entrepreneur doit présenter à la réunion l'ordre du jour final de la réunion qui tient compte des commentaires du Canada.										
15. TOTAL							3		3	

17. CONTRACT FILE / DOCUMENT NUMBER / DOSSIER DE L'ENTREPRENEUR / NUMERO DU DOCUMENT	
18. ESTIMATED NUMBER OF PAGES / NOMBRE APPROXIMATIF DE PAGES	
19. ESTIMATED PRICE / ESTIMATION DU COUT	

Numéro de la demande W8476-145075/A		N° de modification du marché		ID de l'acheteur 025qd	
N° de réf. du client W8476-145075		N° de dossier 025qd. W8476-145075		Appendice D1 de l'annexe D	

1. ITEM NUMBER / NUMÉRO D'ORDRE	2. TITLE OR DESCRIPTION - TITRE OU DESCRIPTION DE DONNÉES / SUBTITLE - SOUS TITRE	3. CONTRACT REFERENCE / RENVOI AU CONTRAT	4. AUTHORITY (Data Item Number) / NUMÉRO DE DESCRIPTION DE DONNÉES	5. REQUIRING OFFICE / BUREAU DEMANDEUR	6. FREQUENCY / FRÉQUENCE	7. DATE OF 1ST SUBMISSION / DATE DE PRÉSENTATION INITIALE	8. ADDRESS / DESTINATAIRES	9. ADDRESS / DESTINATAIRES	10. ADDRESS / DESTINATAIRES	11. ADDRESS / DESTINATAIRES	12. ADDRESS / DESTINATAIRES	13. ADDRESS / DESTINATAIRES	14. ADDRESS / DESTINATAIRES	15. ADDRESS / DESTINATAIRES	16. ADDRESS / DESTINATAIRES	17. ADDRESS / DESTINATAIRES	18. ADDRESS / DESTINATAIRES	19. ADDRESS / DESTINATAIRES
1. 002	2. Procès-verbal des réunions	3. Annexe A, paragraphe 4.1.8	4. 002	5. Autorité technique	6. SUR DEM. (voir BLOC 16)	7. (voir BLOC 16)	8. RC	9. RA	10. AT	11. 15. TOTAL	12. 3	13. 1	14. 1	15. 1	16. 1	17. 1	18. 1	19. 1
4. PM-002	5. Annexe A, paragraphe 4.1.8	6. 7. 8. A	9. 9.	10. 11.	12. (voir BLOC 16)	13. (voir BLOC 16)	14. 15. TOTAL	16. 3	17. 1	18. 1	19. 1	20. 1	21. 1	22. 1	23. 1	24. 1	25. 1	26. 1
16. REMARKS - REMARQUES	<p>Fréquence/Distribution (BLOCS 10 et 14) : L'entrepreneur doit présenter le procès-verbal pour la réunion d'attribution de contrat et pour chaque réunion d'examen des progrès réalisés. Outre les exigences de distribution détaillées au bloc 14, une copie électronique du procès-verbal final de la réunion doit être distribuée à chacun des participants à la réunion.</p> <p>1re soumission (BLOC 12) : L'entrepreneur doit présenter le procès-verbal initial après la réunion d'attribution de contrat.</p> <p>Soumissions subséquentes (BLOC 13) : L'entrepreneur doit présenter le procès-verbal des réunions subséquentes d'examen des progrès, après chacune de ces réunions.</p> <p>Approbation (bloc 8) : L'entrepreneur doit présenter un procès-verbal préliminaire en vue d'un examen cinq jours ouvrables après la réunion. Les commentaires formulés dans le cadre de l'examen préliminaire du document seront fournis par le Canada au plus tard cinq jours ouvrables après la réception du procès-verbal de la réunion. L'entrepreneur doit présenter le procès-verbal final de la réunion qui prend en compte les commentaires du Canada au plus tard cinq jours ouvrables après avoir reçu les commentaires.</p>																	

Numéro de la demande W8476-145075/A		N° de modification du marché		ID de l'acheteur 025qd	
N° de réf. du client W8476-145075		N° de dossier 025qd. W8476-145075		Appendice D1 de l'annexe D	

1. ITEM NUMBER / NUMÉRO D'ORDRE	2. TITLE OR DESCRIPTION - TITRE OU DESCRIPTION DE DONNÉES	6. REQUIRING OFFICE / BUREAU DEMANDEUR		10. FREQUENCY / FRÉQUENCE	12. DATE OF 1ST SUBMISSION / DATE DE PRÉSENTATION INITIALE	14. DISTRIBUTION AND ADDRESSEES / DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES (Address - Regular Copies / Destinataire - nombre d'originaux réguliers Repro Copies - prêts à reproduire)			
3. SUBTITLE - SOUS TITRE	5. CONTRACT REFERENCE / RENVOI AU CONTRAT	7.	8. APP CODE / CODE D'APPRO	9. INPUT / MISE EN COMMUN	11. AS OF DATE / DATE	13. DATE OF SUBSEQUENT SUB EVENT / DATE DE PRÉSENTATION SUBSÉQUENTE/MOTIF DE NON-LIVRAISON	14.	15. TOTAL	
1. 003	2. Registre des actions à effectuer	6. Autorité technique			10. Révisions au besoin (voir BLOC 16)	12. (voir BLOC 16)	RC	1	
4. PM-003	5. Annexe A, paragraphe 4.1.9	7.	8. A	9.	11.	13. (voir BLOC 16)	RA	1	
16. REMARKS - REMARQUES									
Fréquence/Distribution (BLOCS 10 et 14) : L'entrepreneur doit présenter les révisions du registre des mesures avec chaque réunion d'examen des progrès. Outre les exigences de distribution détaillées au bloc 14, une copie papier du registre des mesures doit être distribuée à chacun des participants aux réunions d'examen des progrès, accompagnée de l'ordre du jour final de la réunion.									
1re soumission (BLOC 12) : L'entrepreneur doit présenter la version initiale du registre des mesures après la réunion à laquelle les mesures sont élaborées pour la première fois.									
Soumissions subséquentes (BLOC 13) : L'entrepreneur doit présenter les révisions subséquentes du registre des mesures après chaque réunion d'examen des progrès.									
Approbation (BLOC 8) : L'entrepreneur doit présenter la version préliminaire du registre des mesures, qui accompagne le procès verbal préliminaire de la réunion, au plus tard cinq jours après la réunion. Les commentaires formulés durant l'examen seront fournis par le Canada au plus tard cinq jours ouvrables après la réception de la version préliminaire du registre des mesures. L'entrepreneur doit présenter une version subséquente qui prend en compte les commentaires du Canada avec le procès-verbal final de la réunion, au plus tard cinq jours ouvrables après avoir reçu les commentaires.									
							17. CONTRACT FILE / DOCUMENT NUMBER / DOSSIER DE L'ENTREPRENEUR / NUMÉRO DU DOCUMENT		
							18. ESTIMATED NUMBER OF PAGES / NOMBRE APPROXIMATIF DE PAGES		
							19. ESTIMATED PRICE / ESTIMATION DU COUT		

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D1 de l'annexe D

1. ITEM NUMBER / NUMÉRO D'ORDRE	2. TITLE OR DESCRIPTION - TITRE OU DESCRIPTION DE DONNÉES	3. SUBTITLE - SOUS TITRE	5. CONTRACT REFERENCE Renvoi au contrat	6. REQUIRING OFFICE BUREAU DEMANDEUR	10. FREQUENCY FRÉQUENCE	12. DATE OF 1ST SUBMISSION DATE DE PRÉSENTATION INITIALE	14. DISTRIBUTION AND ADDRESSEES DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES (Address – Regular Copies / Destinataire – nombre d'originaux réguliers Repro Copies – prêts à reproduire)
4. AUTHORITY (Data Item Number) NUMÉRO DE DESCRIPTION DE DONNÉES	5. CONTRACT REFERENCE Renvoi au contrat	7. 8. APP CODE CODE D'APPRO	9. INPUT MISE EN COM-MUN	11. AS OF DATE DATE	13. DATE OF SUBSEQUENT SUB EVENT ID DATE DE PRÉSENTATION SUBSÉQUENTE/MOTIF DE NON-LIVRAISON	14. 14. 14.	14. 14. 14.
1. 004	2. L'échéancier directeur du projet	6. Autorité technique	10. R/ASR (voir BLOC 16)	12. 20 JAOC (voir BLOC 16)	13. 5 jours après FDM (voir BLOC 16)	14. RC	14. 1 1 1
4. PM-004	5. Annexe A, paragraphe 4.1.10	7. 8. 9.	11. 5 jours après FDM (voir BLOC 16)	13. 5 jours après FDM (voir BLOC 16)	14. RA AT	14. RA AT	14. 1 1 1
16. REMARKS - REMARQUES	Fréquence/Distribution (BLOCS 10 et 14) : L'entrepreneur doit présenter les révisions du calendrier directeur du projet chaque mois. Les révisions du calendrier directeur doivent être distribuées conformément au bloc 14.						
1re soumission (BLOC 12) : L'entrepreneur doit présenter la version initiale du calendrier directeur du projet au plus tard 20 jours ouvrables après l'octroi du contrat.							15. TOTAL 3 3
Soumissions subséquentes (BLOC 13) : L'entrepreneur doit présenter les révisions subséquentes du calendrier directeur du projet au plus tard cinq jours ouvrables après la fin de chaque mois civil.							

17. CONTRACT FILE / DOCUMENT NUMBER DOSSIER DE L'ENTREPRENEUR / NUMÉRO DU DOCUMENT	18. ESTIMATED NUMBER OF PAGES NOMBRE APPROXIMATIF DE PAGES	19. ESTIMATED PRICE ESTIMATION DU COUT
--	--	--

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché 025qd	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D1 de l'annexe D

1. ITEM NUMBER / NUMÉRO D'ORDRE		2. TITLE OR DESCRIPTION – TITRE OU DESCRIPTION DE DONNÉES		6. REQUIRING OFFICE / BUREAU DEMANDEUR		10. FREQUENCY / FREQUENCE		12. DATE OF 1ST SUBMISSION / DATE DE PRÉSENTATION INITIALE		14. DISTRIBUTION AND ADDRESSEES / DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES (Address – Regular Copies / Destinataire– nombre d’originaux réguliers Repro Copies – prêts à reproduire)							
4. AUTHORITY (Data Item Number) / NUMÉRO DE DESCRIPTION DE DONNÉES		5. CONTRACT REFERENCE / RENVOI AU CONTRAT		7.		8. APP CODE / CODE D'APPRO		9. INPUT / MISE EN COM-MUN		11. AS OF DATE / DATE		13. DATE OF SUBSEQUENT SUB EVENT ID / DATE DE PRÉSENTATION SUBSÉQUENTE/MOTIF DE NON-LIVRAISON					
1. 005	2. Rapport d'étape		5. Annexe A, paragraphe 4.1.10		6. Autorité technique		10. R/ASR (voir BLOC 16)		12. (voir BLOC 16)		14.		1re				
									papier		élect						
									1		1						
4. PM-005					7.		8.		9.		11.		13.				
											RC		1				
											RA		1				
												AT		1			
16. REMARKS – REMARQUES										15. TOTAL		3		3			
Fréquence/Distribution (BLOCS 10 et 14) : L'entrepreneur doit présenter les rapports d'étape chaque mois. Les rapports d'étape doivent être distribués conformément au bloc 14.																	
1re soumission (BLOC 12) : L'entrepreneur doit présenter le premier rapport d'étape cinq jours après la fin du mois au cours duquel le contrat a été attribué.																	
Soumissions subséquentes (BLOC 13) : L'entrepreneur doit présenter les rapports d'étape subséquents au plus tard cinq jours ouvrables après la fin de chaque mois civil.																	
17. CONTRACT FILE / DOCUMENT NUMBER / DOSSIER DE L'ENTREPRENEUR / NUMÉRO DU DOCUMENT																	
18. ESTIMATED NUMBER OF PAGES / NOMBRE APPROXIMATIF DE PAGES																	
19. ESTIMATED PRICE / ESTIMATION DU COUT																	

17. CONTRACT FILE / DOCUMENT NUMBER DOSSIER DE L'ENTREPRENEUR / NUMÉRO DU DOCUMENT	
18. ESTIMATED NUMBER OF PAGES NOMBRE APPROXIMATIF DE PAGES	
19. ESTIMATED PRICE ESTIMATION DU COUT	

Numéro de la demande W8476-145075/A		N° de modification du marché		ID de l'acheteur 025qd	
N° de réf. du client W8476-145075		N° de dossier 025qd. W8476-145075		Appendice D1 de l'annexe D	

1. ITEM NUMBER / NUMÉRO D'ORDRE	2. TITLE OR DESCRIPTION - TITRE OU DESCRIPTION DE DONNÉES	6. REQUIRING OFFICE / BUREAU DEMANDEUR		10. FREQUENCY / FRÉQUENCE	12. DATE OF 1ST SUBMISSION / DATE DE PRÉSENTATION INITIALE	14. DISTRIBUTION AND ADDRESSEES / DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES (Address - Regular Copies / Destinataire - nombre d'originaux réguliers Repro Copies - prêts à reproduire)			
3. SUBTITLE - SOUS TITRE	5. CONTRACT REFERENCE / RENVOI AU CONTRAT	7.	8. APP CODE / CODE D'APPRO	9. INPUT / MISE EN COMMUN	11. AS OF DATE / DATE	13. DATE OF SUBSEQUENT SUB EVENT / DATE DE PRÉSENTATION SUBSÉQUENTE/MOTIF DE NON-LIVRAISON	14.	1re	Subseq.
1. 007	2. Évaluation environnementale de l'équipement	3.		6. Autorité technique	10. Révisions au besoin	12. 90 JAOC	RC		1
4. PM-007	5. Annexe A, paragraphe 4.12.5	7.	8. A	9.	11. SUR DEM.	13. SUR DEM.	RA AT		1 1
16. REMARKS - REMARQUES Fréquence/Distribution (BLOCS 10 et 14) : L'entrepreneur doit présenter l'EEE tel que demandé (révisions au besoin) par l'AT. L'EEE doit être distribuée conformément au bloc 14. Approbation (BLOC 8) : Les commentaires formulés à la suite de la première révision et des révisions subséquentes de l'Évaluation environnementale de l'équipement seront fournis par le Canada au plus tard 20 jours ouvrables après la réception de la révision. L'entrepreneur doit présenter une révision qui prend en compte les commentaires du Canada au plus tard 10 jours ouvrables après la réception des commentaires.									
15. TOTAL							1		3
17. CONTRACT FILE / DOCUMENT NUMBER / DOSSIER DE L'ENTREPRENEUR / NUMÉRO DU DOCUMENT									
18. ESTIMATED NUMBER OF PAGES / NOMBRE APPROXIMATIF DE PAGES									
19. ESTIMATED PRICE / ESTIMATION DU COUT									

Numéro de la demande W8476-145075/A		N° de modification du marché		ID de l'acheteur 025qd	
N° de réf. du client W8476-145075		N° de dossier 025qd. W8476-145075		Appendice D1 de l'annexe D	

1. ITEM NUMBER / NUMÉRO D'ORDRE		2. TITLE OR DESCRIPTION – TITRE OU DESCRIPTION DE DONNÉES / SUBTITLE – SOUS TITRE		5. CONTRACT REFERENCE / RENVOI AU CONTRAT		6. REQUIRING OFFICE / BUREAU DEMANDEUR		10. FREQUENCY / FRÉQUENCE		12. DATE OF 1ST SUBMISSION / DATE DE PRÉSENTATION INITIALE		14. DISTRIBUTION AND ADDRESSEES / DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES (Address – Regular Copies / Destinataire – nombre d'originaux réguliers Repro Copies – prêts a produire)	
4. SE-001		5. Annexe A, paragraphes 1.2.4.1; 4.1.10; 4.5.2		7. 8.		9.		11. 11.		13. 5 jours après FDM (voir BLOC 16)		15. TOTAL	
16. REMARKS – REMARQUES		Fréquence/Distribution (BLOCS 10 et 14) : L'entrepreneur doit présenter les rapports d'essai chaque mois. Les rapports d'essai doivent être distribués conformément au bloc 14.		1re soumission (BLOC 12) : L'entrepreneur doit présenter le premier rapport d'essai au plus tard cinq jours ouvrables après la fin de chaque mois civil au cours duquel la première expédition des produits livrables a lieu.		Soumissions subséquentes (BLOC 13) : L'entrepreneur doit présenter les rapports d'essai subséquents au plus tard cinq jours ouvrables après la fin de chaque mois civil.							
17. CONTRACT FILE / DOCUMENT NUMBER / DOSSIER DE L'ENTREPRENEUR / NUMÉRO DU DOCUMENT													
18. ESTIMATED NUMBER OF PAGES / NOMBRE APPROXIMATIF DE PAGES													
19. ESTIMATED PRICE / ESTIMATION DU COUT													

Numéro de la demande W8476-145075/A		N° de modification du marché 025qd	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075		N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D1 de l'annexe D

1. ITEM NUMBER / NUMÉRO D'ORDRE	2. TITLE OR DESCRIPTION - TITRE OU DESCRIPTION DE DONNÉES 3. SUBTITLE - SOUS TITRE	6. REQUIRING OFFICE BUREAU DEMANDEUR			10. FREQUENCY FRÉQUENCE	12. DATE OF 1ST SUBMISSION DATE DE PRÉSENTATION INITIALE	14. DISTRIBUTION AND ADDRESSEES DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES (Address - Regular Copies / Destinataire - nombre d'originaux réguliers Repro Copies - prêts à reproduire)
4. AUTHORITY (Data Item Number) NUMÉRO DE DESCRIPTION DE DONNÉES	5. CONTRACT REFERENCE RENVOI AU CONTRAT	7.	8. APP CODE CODE D'APPRO	9. INPUT MISE EN COM-MUN	11. AS OF DATE DATE	13. DATE OF SUBSEQUENT SUB EVENT ID DATE DE PRÉSENTATION SUBSÉQUENTE/MOTIF DE NON-LIVRAISON	
1. 009	2. Modification technique/écart par rapport au modèle 3.	6. Autorité technique			10. SUR DEM. (voir BLOC 16)	12.	14.
4. SE-002	5. Réf d'article du contrat	7.	8. A	9.	11.	13.	RC RA AT
15. TOTAL 3							
16. REMARKS - REMARQUES Fréquence/Distribution (BLOCS 10 et 14) : L'entrepreneur doit présenter les modifications techniques/écart par rapport au modèle au besoin, conformément à l'article 1.2. Les modifications techniques/écart par rapport au modèle doivent être distribuées conformément au bloc 14. Approbation (BLOC 8) : L'approbation de toutes les modifications techniques/écart par rapport au modèle est régie par l'article 1.2.							

17. CONTRACT FILE / DOCUMENT NUMBER DOSSIER DE L'ENTREPRENEUR / NUMÉRO DU DOCUMENT	18. ESTIMATED NUMBER OF PAGES NOMBRE APPROXIMATIF DE PAGES	19. ESTIMATED PRICE ESTIMATION DU COUT
--	---	---

Numéro de la demande W8476-145075/A		N° de modification du marché		ID de l'acheteur 025qd	
N° de réf. du client W8476-145075		N° de dossier 025qd. W8476-145075		Appendice D1 de l'annexe D	

1. ITEM NUMBER / NUMÉRO D'ORDRE	2. TITLE OR DESCRIPTION - TITRE OU DESCRIPTION DE DONNÉES	3. SUBTITLE - SOUS TITRE	5. CONTRACT REFERENCE RENVOI AU CONTRAT	6. REQUIRING OFFICE BUREAU DEMANDEUR	10. FREQUENCY FRÉQUENCE	12. DATE OF 1ST SUBMISSION DATE DE PRÉSENTATION INITIALE	14. DISTRIBUTION AND ADDRESSEES DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES (Address - Regular Copies / Destinataire - nombre d'originaux réguliers Repro Copies - prêts à reproduire)
4. AUTHORITY (Data Item Number) NUMÉRO DE DESCRIPTION DE DONNÉES				7. 8. APP CODE CODE D'APPRO	9. INPUT MISE EN COM-MUN	11. AS OF DATE DATE	13. DATE OF SUBSEQUENT SUB EVENT ID DATE DE PRÉSENTATION SUBSÉQUENTE/MOTIF DE NON-LIVRAISON
1. 010	2. Demande de renonciation			6. Autorité technique	10. SUR DEM. (voir BLOC 16)	12.	14.
4. SE-003	5. Réf d'article du contrat			7. 8. A	9.	11.	13.
15. TOTAL							
16. REMARKS - REMARQUES							
Fréquence/Distribution (BLOCS 10 et 14) :							
L'entrepreneur doit présenter une demande de renonciation au besoin conformément à l'article 1.2. Les demandes de renonciation doivent être distribuées conformément au bloc 14.							
Approbation (bloc 8) : L'approbation des demandes de renonciation est régie par l'article 1.2.							

17. CONTRACT FILE / DOCUMENT NUMBER DOSSIER DE L'ENTREPRENEUR / NUMÉRO DU DOCUMENT	
18. ESTIMATED NUMBER OF PAGES NOMBRE APPROXIMATIF DE PAGES	
19. ESTIMATED PRICE ESTIMATION DU COUT	

Numéro de la demande W8476-145075/A		N° de modification du marché 025qd		ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075		N° de dossier 025qd. W8476-145075		Appendice D1 de l'annexe D

1. ITEM NUMBER / NUMÉRO D'ORDRE		2. TITLE OR DESCRIPTION - TITRE OU DESCRIPTION DE DONNÉES		3. SUBTITLE - SOUS TITRE		4. AUTHORITY (Data Item Number) / NUMÉRO DE DESCRIPTION DE DONNÉES		5. CONTRACT REFERENCE / RENVOI AU CONTRAT		6. REQUIRING OFFICE / BUREAU DEMANDEUR		7. 8. APP CODE / CODE D'APPRO		9. INPUT / MISE EN COMMUN		10. FREQUENCY / FRÉQUENCE		11. AS OF DATE / DATE		12. DATE OF 1ST SUBMISSION / DATE DE PRÉSENTATION INITIALE		13. DATE OF SUBSEQUENT SUB EVENT / DATE DE PRÉSENTATION SUBSÉQUENTE/MOTIF DE NON-LIVRAISON		14. DISTRIBUTION AND ADDRESSEES / DISTRIBUTION ET DESTINATAIRES (Address - Regular Copies / Destinataire - nombre d'originaux réguliers Repro Copies - prêts à reproduire)			
1. 011		2. Registre des points de modification liés à la production		3.		4. SE-004		5. Réf d'article du contrat		6. Autorité technique		7. 8. A		9.		10. SUR DEM. (voir BLOC 16)		11.		12.		13.		14. RC RA AT		15. TOTAL	
16. REMARKS - REMARQUES Fréquence/Distribution (BLOCS 10 et 14) : L'entrepreneur doit présenter les registres des points de modification liés à la production au besoin, conformément à l'article 1.2. Les registres des points de modification liés à la production doivent être distribués conformément au bloc 14. Approbation (bloc 8) : L'approbation de tous les registres des points de modification liés à la production est régie par l'article 1.2.																											

17. CONTRACT FILE / DOCUMENT NUMBER / DOSSIER DE L'ENTREPRENEUR / NUMÉRO DU DOCUMENT
18. ESTIMATED NUMBER OF PAGES / NOMBRE APPROXIMATIF DE PAGES
19. ESTIMATED PRICE / ESTIMATION DU COUT

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

Appendice D2 Descriptions des éléments de données

Description des éléments du formulaire DD

Voici la description des divers éléments des blocs d'informations figurant dans les formulaires de description des données (DD) :

BLOC 1 – TITRE

Un nom descriptif succinct indiquant la nature des données en les distinguant des autres DD.

BLOC 2 – NUMÉRO D'IDENTIFICATION

Un numéro attribué par l'auteur servant d'identifiant unique de la DD.

BLOC 3 – DESCRIPTION/OBJET

Une description concise des exigences du contenu des données précisant l'objet pour lequel la DD est requise.

BLOC 4 – DATE D'APPROBATION

La date à laquelle la DD a été approuvée par l'auteur.

BLOC 5 – BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR)

L'autorité responsable de la description des besoins en données.

BLOC 6 – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES ENTRE LE GOUVERNEMENT ET L'INDUSTRIE PERTINENT

La mention X indique que les données doivent être présentées par un organisme gouvernemental ou l'entrepreneur au Programme d'échange des données entre le gouvernement et l'industrie (GIDEP).

BLOC 7 – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE

Précise le type d'application et l'interdépendance entre l'élément des données aux autres DD ou documents.

BLOC 8 – AUTEUR

L'auteur de la DD.

BLOC 9 – FORMULES PERTINENTES

Indique les formules pertinentes requises pour la préparation des données.

BLOC 10 – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES

Description du contenu des données et du format requis pour la présentation des données.

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

1. TITLE – TITRE Ordre du jour de la réunion		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION PM-001	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET L'ordre du jour de la réunion sert à décrire l'endroit et la date des réunions et les sujets devant être abordés lors des réunions entre les représentants du Canada et l'entrepreneur.			
4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 2011 Septembre 21	5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Autorité technique		6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Voir la CDRL 001			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Autorité technique		9. APPLICABLE FORMS – FORMULAIRES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES 10.1 Format 10.1.1 Le format usuel de l'entrepreneur est acceptable. Les copies papier doivent être imprimées sur du papier de 8 po ½ sur 11 po (216 mm sur 279 mm). Les copies électroniques doivent être compatibles avec MS Office Suite 2010. 10.2 Contenu 10.2.1 Les renseignements de base doivent présenter les informations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> a. Le numéro et le titre du contrat. b. Le titre de la réunion (p. ex. Réunion d'examen de l'avancement des travaux) c. Le lieu, la date et l'heure de la réunion d. Le but ou l'objectif principal de la réunion e. Le nom et le titre de la personne qui préside la réunion f. Le nom, le titre et l'organisme d'attache des participants 10.2.2 Le corps du texte doit contenir les deux sections suivantes : <ul style="list-style-type: none"> a. Examen des mesures à prendre – Examen des mesures à prendre inscrites au compte-rendu des réunions précédentes. b. Affaires nouvelles – Liste chronologique des affaires nouvelles à discuter lors de la réunion. Pour chacun des dossiers à discuter, les informations suivantes doivent être indiquées : <ul style="list-style-type: none"> i. <u>ID</u> – le numéro unique affecté au dossier ou au sujet qui sera discuté. ii. <u>Item</u> – le titre du sujet et un énoncé succinct au besoin précisant le but ou l'objet de la discussion. iii. <u>Auteur</u> – Le nom et le titre de la personne responsable de présenter le dossier. iv. Temps prévu pour la discussion du dossier. 10.2.3 La documentation requise pour la réunion doit être distribuée avec l'ordre du jour afin de donner l'occasion aux participants de se préparer convenablement pour la réunion. Dans le cas d'une réunion d'examen de l'avancement des travaux, il faut notamment joindre une copie du registre des mesures à prendre tel qu'indiqué au compte-rendu de la réunion précédente.			

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

1. TITLE – TITRE Procès-verbal des réunions		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION PM-002	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET Le compte rendu de réunion sert à documenter les discussions ayant lieu lors des réunions entre les représentants du Canada et l'entrepreneur, en particulier les décisions et les mesures à prendre.			
4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 2011 Septembre 21	5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Autorité technique		6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Voir la LDEC 002 Le titre et la numérotation des sujets inscrits au compte rendu de décision doivent correspondre à ceux inscrits à l'ordre du jour de la réunion (DD PM-001).			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Autorité technique		9. APPLICABLE FORMS – FORMULAIRES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES 10.1 Format 10.1.1 Le format usuel de l'entrepreneur est acceptable. Les copies papier doivent être imprimées sur du papier de 8 po ½ sur 11 po (216 mm sur 279 mm). Les copies électroniques doivent être compatibles avec MS Office Suite 2010. 10.2 Contenu 10.2.1 Les renseignements de base doivent présenter les informations suivantes : a. Le numéro et le titre du contrat. b. Le titre de la réunion (ex. : Réunion d'examen de l'avancement des travaux) c. Le lieu, la date et l'heure de la réunion d. Le but ou l'objectif principal de la réunion e. Le nom et le titre de la personne qui préside la réunion f. La liste du nom, du titre et de l'organisme d'attache des participants g. Les blocs de signature du signataire autorisé de l'entrepreneur et du signataire autorisé du gouvernement. 10.2.2 Le corps du texte doit contenir les deux sections suivantes : a. Examen des mesures à prendre – Examen des mesures à prendre inscrites au compte rendu des réunions précédentes, comme suit : i. <u>Action en cours</u> – Dans le cas des actions à effectuer qui <i>n'ont pas encore</i> été réalisées au complet, le sujet connexe à l'ordre du jour et l'action à effectuer doivent être reportées du compte rendu de réunion précédent à celui de la réunion en cours et annotés avec la mention pertinente quant à leur statut, par exemple « En cours », en plus de l'explication appropriée. ii. <u>Récemment fermé</u> – Dans le cas des mesures à prendre <i>qui ont été réalisées</i> au complet, mais dont le statut n'a pas été inscrit comme tel dans un compte rendu précédent, le sujet connexe à l'ordre du jour et			

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

la mesure à prendre doivent être reportées du compte rendu de réunion précédent à celui de la réunion en cours et annotés avec la mention pertinente quant à leur statut, par exemple « Dossier fermé », en plus de l'explication appropriée.

iii. Fermé précédemment – Les sujets ou actions annotés avec la mention « Dossier fermé » dans un compte rendu précédent ne sont plus inscrits aux compte rendus subséquents.

b. Nouveau dossier – La rubrique Nouveau dossier contient les nouveaux sujets à discuter, organisés selon la nomenclature de l'ordre du jour. Pour chacun des sujets, il faut indiquer les informations suivantes :

i. ID – Le numéro d'identification du sujet tel qu'il figure à l'ordre du jour.

ii. Sujet – Le titre du sujet tel qu'il figure à l'ordre du jour.

iii. Discussion – Un énoncé succinct des points de discussion pertinents à la compréhension de l'enjeu et du contexte de la décision. Il n'est pas nécessaire de relater toutes les délibérations au long.

iv. Décision – Un compte rendu concis de la décision rendue afin d'atteindre le but recherché ou de satisfaire l'objectif de la discussion tel que précisé à l'ordre du jour.

v. Mesure à prendre – Une liste des mesures requises pour donner suite à la décision et, pour chacune des mesures à prendre, le nom des personnes chargées de les réaliser, et l'échéancier établi à cette fin.

10.2.3 Les remarques liminaires doivent énoncer ce qui suit :

a. La date, l'heure et l'endroit de la prochaine réunion.

10.2.4 Il faut joindre au compte rendu de réunion copie de toute la documentation déposée lors de la réunion, notamment :

a. une copie de l'ordre du jour de la réunion; et

b. dans le cas des réunions d'examen des progrès, une copie du registre des mesures à prendre tel qu'établi à la fin de chaque réunion.

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

1. TITLE – TITRE Registre des actions à effectuer		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION PM-003	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET Le registre des actions à effectuer sert à assurer le suivi des mesures à prendre et de leur réalisation, ces mesures étant celles convenues afin de donner suite aux décisions prises lors des réunions entre les représentants du Canada et l'entrepreneur.			
4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 2011 Septembre 21	5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Autorité technique		6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Voir la LDEC 003 Le titre et la numérotation des mesures à prendre consignées au registre des mesures à prendre doivent correspondre à ceux inscrits au compte rendu de la réunion (DD PM-002).			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Autorité technique		9. APPLICABLE FORMS – FORMULAIRES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES 10.1 Format 10.1.1 Le format usuel de l'entrepreneur est acceptable. Les copies papier doivent être imprimées sur du papier de 8 po ½ sur 11 po (216 mm sur 279 mm). Les copies électroniques doivent être compatibles avec MS Office Suite 2010. 10.2 Contenu 10.2.1 Les renseignements de base doivent présenter les informations suivantes : a. Le numéro et le titre du contrat. 10.2.2 Le corps du texte doit contenir les éléments suivants (de préférence sous forme de tableaux, les éléments ci-après représentés en titre de colonne, et les mesures à prendre étant consignées en rangée) : a. <u>Date de la réunion</u> – la date de la réunion au cours de laquelle la mesure à prendre été initiée et consignée au compte rendu de réunion. b. <u>ID</u> – le numéro attribué au sujet à l'ordre du jour et au sujet du compte rendu pour lequel la mesure à prendre a été initiée. c. <u>Action à effectuer</u> – un énoncé succinct de la description de la mesure inscrite au compte rendu de réunion. d. <u>Responsabilité</u> – le nom de la personne chargée de réaliser la mesure à prendre initiée. e. <u>Échéance</u> – la date prévue de la réalisation de la mesure à prendre initiée. f. <u>État</u> – l'état du dossier de la mesure à prendre initiée. 10.2.3 La liste des mesures à prendre doit être dressée et divisée comme suit : a. par état du dossier, tout d'abord les dossiers <i>ouverts</i> , puis les dossiers <i>fermés</i> . Les mesures à prendre dont le statut est celui de dossier fermé depuis plus d'un mois peuvent être retirées de la liste publiée, mais non de la source des données; et b. par date de réunion, en indiquant en premier les actions à effectuer inscrites depuis le plus longtemps.			

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

1. TITLE – TITRE L'échéancier directeur du projet		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION PM-004	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET L'échéancier directeur du projet définit et permet d'assurer le suivi des activités nécessaires dans le cadre de la réalisation des produits livrables en vertu du contrat et en fonction des divers jalons établis, en établissant la séquence des activités, précisant les synergies, la durée des activités et la durée des diverses activités, et en assurant le suivi de la réalisation des activités.			
4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 2011 Septembre 21	5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Autorité technique	6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT	
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Voir la LDEC 004 Le calendrier directeur du projet et les produits livrables pour la production des rapports d'étape partagent un cheminement critique commun (DD PM-005).			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Autorité technique		9. APPLICABLE FORMS – FORMULAIRES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES 10.1 Format 10.1.1 Le format usuel de l'entrepreneur est acceptable. Les copies papier doivent être imprimées sur du papier de 8 po ½ sur 11 po (216 mm sur 279 mm). Les feuilles de dimension plus grande peuvent être pliées en feuilles de 8,5 po x 11. Les copies électroniques doivent être compatibles avec MS Project 2010. 10.2 Contenu 10.2.1 Le calendrier directeur du projet doit notamment présenter les éléments suivants : <ul style="list-style-type: none"> a. <u>Définition des activités</u> – description des activités à accomplir pour fournir les produits livrables et les données à livrer dans le cadre du contrat, et les sous-activités connexes. Le calendrier directeur du projet doit également inclure les activités des sous-traitants dont les activités de l'entrepreneur sont tributaires, ainsi que les activités du Canada. b. <u>Cheminement critique des activités</u> – définition et agencement des activités tributaires les unes des autres et le cheminement critique des activités du commencement jusqu'à la fin du projet. c. <u>Durée de l'activité</u> – estimation du temps de travail requis pour réaliser chaque activité, en précisant les dates d'achèvement et les jalons en fonction du calendrier des travaux. d. <u>Degré d'achèvement des activités</u> – mention du degré d'achèvement des activités en fonction de la date prévue pour l'achèvement complet de chaque activité. 10.2.2 L'échéancier directeur du projet doit également présenter une ligne chronologique des activités, indiquant la période du calendrier en corrélation avec le statut de chaque activité, permettant de visualiser la progression des travaux et de voir quelles activités sont en retard, conformes, ou en avance par rapport au calendrier prévu.			

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

1. TITLE – TITRE Rapport d'étape		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION PM-005	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET <p>Le rapport d'étape résume les progrès réalisés par l'entrepreneur par rapport aux jalons du projet, les plans et les produits à livrer. Il indique l'état de la gestion du projet et les travaux de fabrication exécutés par rapport à ceux prévus et il souligne les risques, les points qui posent problème et les mesures correctives qui sont prises pour régler les questions qui prévalent.</p>			
4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 2011 Septembre 21	5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Autorité technique	6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT	
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE <p>Voir la LDEC 005</p> <p>Le rapport d'étape et les produits livrables de l'échéancier directeur du projet partagent un cheminement critique commun (DD PM-004).</p> <p>On vise à ce que le contenu du rapport d'étape (DD PM-005) et celui du rapport d'essai soient mutuellement exclusifs et que, de concert, ils décrivent les progrès de tout le projet.</p>			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Autorité technique		9. APPLICABLE FORMS – FORMULAIRES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES <p>10.1 Format</p> <p>10.1.1 Le format usuel de l'entrepreneur est acceptable. Les copies papier doivent être imprimées sur du papier de 8 po ½ sur 11 po (216 mm sur 279 mm). Les copies électroniques doivent être compatibles avec MS Office Suite 2010.</p> <p>10.2 Contenu</p> <p>10.2.1 Le rapport d'étape doit contenir les deux parties ci-dessous :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Partie 1 – Résumé b. Partie 2 – Rapport sur la fabrication <p>10.2.2 Partie 1 – Résumé</p> <p>Le résumé doit présenter les renseignements ci-dessous;</p> <ul style="list-style-type: none"> a. résumé de la gestion du projet; b. résumé du rapport détaillé sur la fabrication décrit à la partie 2. <p>Le résumé de la gestion du projet doit comprendre les renseignements ci-dessous :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. description des progrès globaux réalisés par rapport à l'échéancier directeur du projet, avec une explication des écarts, le cas échéant; b. progrès réalisés en fonction des jalons principaux, la date d'achèvement prévue des jalons quasi principaux, les problèmes et les plans de redressement au besoin; 			

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

- c. définition/mise à jour des risques moyens et élevés;
- d. progrès au sujet des principaux contrats de sous-traitance;
- e. état sommaire de chaque article à livrer;
- f. état sommaire de chaque élément de données à livrer qui est mentionné dans la LDEC;
- g. état des modifications contractuelles, changement de conception, dérogations et renonciations;
- h. état des mesures non terminées;
- i. nouveaux problèmes et nouvelles questions et tout autre point préoccupant, intérêt ou importance;
- j. examen financier global;
- k. activités prévues pour la période de rapport suivante.

Le résumé du rapport sur la fabrication doit comporter au plus deux pages.

10.2.3 **Partie 2 – Rapport sur la fabrication**

Le rapport sur la fabrication doit comprendre les sous-rapports ci-dessous :

- a. rapport sur la chaîne d'approvisionnement;
- b. rapport sur le calendrier de fabrication, les questions, les risques et les travaux en cours;
- c. rapport sur l'assurance de la qualité;
- d. rapport sur les expéditions.

10.2.3.1 **Rapport sur la chaîne d'approvisionnement**

Le sous-rapport sur la chaîne d'approvisionnement doit comprendre les sous-sous-rapports ci-dessous :

- a. rapport sommaire sur la chaîne d'approvisionnement;
- b. rapport sur le délai d'exécution des composants;
- c. rapport sur les achats de la dernière fois;
- d. rapport sur les cas d'obsolescence;
- e. rapport sur la mise à jour des composants.

10.2.3.1.1 **Rapport sommaire sur la chaîne d'approvisionnement**

Ce rapport doit présenter un résumé des quatre rapports ci-après produits depuis la période de rapport précédente, ainsi qu'un résumé courant à partir du début du contrat.

10.2.3.1.2 **Rapport sur le délai d'exécution des composants**

L'entrepreneur doit identifier ses imprévus justifiant la réduction des dates de livraison des composants, afin que les premiers articles puissent être livrés conformément aux exigences du contrat.

Le rapport sur le délai d'exécution des composants doit décrire les articles qui font l'objet de longs délais d'exécution ou des sous-ensembles impartis (par exemple les boîtiers métalliques) ainsi que toute date de livraison qui dépasse les six mois. Le rapport doit également résumer les tendances actuelles au sein de l'industrie vis-à-vis la fourniture des composants. Tout composant qui influe sur le calendrier de construction ou de livraison doit être souligné, de pair avec la mention des imprévus de la gestion de l'approvisionnement afin de garantir une livraison à temps des produits bruts.

10.2.3.1.3 **Rapport sur les achats de la dernière fois**

L'information sur les achats de la dernière fois, l'allocation des pièces ou les délais d'exécution reportés

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

dans l'industrie doit être incluse.

L'entrepreneur doit expliquer sa stratégie « d'achat de la dernière fois » en fonction de la durée du contrat. Si une de ses options consiste à acheter au préalable toutes les pièces pour toute la durée de la construction, l'entrepreneur doit décrire de quelle façon il prévoit prendre en compte les composants reçus plus tôt que la normale et comment il va procéder pour s'assurer que les pièces reçues au début soient entièrement fonctionnelles lorsque vient le temps de les utiliser dans le cadre d'une construction future, par exemple l'inspection à l'arrivée, l'entreposage, les vérifications, l'inspection périodique, les processus destinés à préserver l'intégrité des pièces, etc.

10.2.3.1.4 **Rapport sur les cas d'obsolescence**

En ce qui concerne les problèmes d'obsolescence ayant une incidence sur la période du contrat, l'entrepreneur doit identifier les imprévus quant à l'acquisition de composants désuets, de sorte que les livraisons puissent être maintenues conformément au calendrier. Dans la mesure du possible, l'entrepreneur peut recommander d'autres pièces, qui ne sont pas indiquées dans la LFA, à l'aide d'une modification technique, d'une dérogation ou d'une renonciation conformément au contrat.

10.2.3.1.5 **Rapport sur la mise à jour des composants**

L'entrepreneur doit signaler toutes les mises à jour, les révisions ou les modifications des fiches techniques des composants. Chaque point doit être désigné à titre de changement mineur ou majeur. Les points majeurs ont une grande incidence sur la conception actuelle, par exemple la reclassification d'un composant, la modification, l'amélioration d'un dé de semi-conducteur, etc.

10.2.3.2 **Rapport sur le calendrier de fabrication, les questions, les risques et les travaux en cours**

Ce sous-rapport doit comprendre les sous-sous-rapports ci-dessous :

- a. Rapport sommaire du calendrier de fabrication, des questions, des risques et des travaux en cours
- b. Calendrier de fabrication
- c. Calendrier de livraisons
- d. Calendrier de livraison : rapport des questions et risques
- e. Rapport des travaux en cours

10.2.3.2.1 **Rapport sommaire du calendrier de fabrication, des questions, des risques et des travaux en cours**

Le rapport sommaire du calendrier de fabrication, des questions, des risques et des travaux en cours doit présenter un résumé des quatre rapports ci-dessous depuis la dernière période de rapport, ainsi qu'un résumé courant à partir du début du contrat.

10.2.3.2.2 **Calendrier de fabrication**

Description des progrès quant au calendrier de livraison avec une explication de tout écart, en plus des aspects ci-dessous :

- a. progrès en fonction des jalons de fabrication, date prévue d'achèvement des quasi-jalons, problèmes, et solutions au besoin;
- b. nouveaux problèmes de fabrication et tout autre point préoccupant, d'intérêt ou d'importance;
- c. activités de fabrication prévues pour la période de rapport suivante.

10.2.3.2.3 **Calendrier de livraisons**

L'entrepreneur doit fournir un calendrier de livraison mis à jour. Il doit aborder tous les retards de livraison qui peuvent avoir eu lieu au cours des derniers mois et les mesures qui vont être prises à cet égard.

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

L'entrepreneur doit en outre présenter le total courant mensuel des livraisons précédentes et des livraisons futures d'après le calendrier.

10.2.3.2.4 **Calendrier de livraison : rapport des questions et risques**

L'entrepreneur doit présenter un rapport du calendrier de livraison mensuel (questions et risques) décrivant les risques ou les questions qui ont une incidence sur le calendrier de livraison, en plus de répercussions réelles ou éventuelles sur le calendrier de livraison futur. Les stratégies d'atténuation de l'entrepreneur, pour chaque risque ou question, doivent également être décrites dans ce rapport.

10.2.3.2.5 **Rapport des travaux en cours**

L'entrepreneur doit présenter un rapport mensuel des travaux en cours qui indique le nombre d'unités qui sont montées. Il s'agit des travaux en cours, qui donnent à l'AT une idée des éléments qui sont actuellement en production en vue d'une livraison au MDN. Dans ce rapport, l'entrepreneur doit subdiviser son processus de montage et de fabrication en secteurs principaux et indiquer le nombre d'éléments de chaque secteur à la fin du mois.

10.2.3.3 **Rapport sur l'assurance de la qualité (AQ)**

Ce sous-rapport doit comprendre les sous-sous-rapports ci-dessous :

- a. Rapport sommaire sur l'AQ
- b. Rapport sur la qualité
- c. Rapport d'évaluation de la manufacturabilité / Rapport sur la conception pour la manufacturabilité

10.2.3.3.1 **Rapport sommaire sur l'AQ**

Le rapport sommaire de l'AQ doit présenter un résumé des deux rapports ci-dessous depuis la dernière période de rapport, ainsi qu'un résumé courant depuis le début du contrat.

10.2.3.3.2 **Rapport sur la qualité**

L'entrepreneur doit présenter un rapport d'AQ. Ce rapport doit contenir les renseignements ci-dessous :

- a. État et changements aux systèmes d'évaluation de la qualité qui portent sur le montage et le montage ou qui ont une incidence sur ces aspects.
- b. Questions touchant le contrôle des éléments actuels, des configurations, des micrologiciels et des révisions des unités qui sont fabriquées. L'entrepreneur doit discuter de ses résultats statistiques du matériel jugé non conforme durant le montage, l'essai, la configuration et l'expédition.
- c. Nombre de défaillances repérées à divers stades de montage et d'essai. Résumé des détails des questions de non-conformité, des défaillances et des pannes détectées suite aux retours sous garantie, des échecs d'essai ou des mesures correctives. Les résultats des défaillances repérées, d'après l'analyse de la cause fondamentale, doivent être décrits.
- d. Indication des défauts et des pannes, en ordre d'apparition en hausse et d'après la présence la plus fréquente, en plus d'une explication de la façon dont l'entrepreneur doit régler ces anomalies par le recours à des mesures correctives et de la façon dont il compte résoudre ces problèmes avant qu'ils n'entraînent une défectuosité ou une panne.
- e. Résultats de l'analyse de l'entrepreneur du suivi des produits défectueux ou désignés durant le processus de mise en œuvre de la traçabilité des composants.
- f. Résumé de la qualité des fournisseurs, de livraison à temps des matières premières à l'entrepreneur et de la livraison à temps des produits finis au Canada.
- g. Résumé des mesures correctives mises en œuvre en vue de l'amélioration des systèmes de qualité, par exemple les mesures correctives face aux clients, les mesures correctives internes, les

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

mesures correctives de la vérification interne, les mesures correctives des fournisseurs et les mesures correctives suite à l'examen de la direction/ le rapport de qualité.

h. L'entrepreneur peut présenter d'autres renseignements qu'il estime utiles.

10.2.3.3.3 **Rapport d'évaluation de la manufacturabilité / Rapport sur la conception pour la manufacturabilité**

L'entrepreneur doit présenter un rapport d'évaluation de la manufacturabilité / rapport sur la conception pour la manufacturabilité.

Ces rapports doivent aborder les questions touchant la fabrication et la conception qui ont actuellement une incidence sur le montage et l'essai. Les éléments précisés dans les rapports peuvent porter sur n'importe quel aspect de la conception, notamment tous les composants, les micrologiciels, les essais, le processus ou la documentation. L'entrepreneur est invité à indiquer les points à changer pour améliorer la fabrication, les essais et les produits.

10.2.3.4 **Rapport sur les expéditions**

Ce sous-rapport doit comprendre les sous-sous-rapports ci-dessous :

- a. Rapport sommaire des expéditions
- b. Rapport d'expédition vers/depuis le système d'approvisionnement du MDN
- b. Rapport des retours sous garantie
- d. Période de garantie par numéro de série

10.2.3.4.1 **Rapport sommaire des expéditions**

Le rapport sommaire des expéditions doit présenter un résumé des trois rapports ci-dessous depuis la période de rapport précédente, ainsi qu'un résumé courant à partir du début du contrat.

10.2.3.4.2 **Rapport d'expédition vers/depuis le système d'approvisionnement du MDN**

L'entrepreneur doit faire rapport sur tous les produits envoyés au système d'approvisionnement du MDN ou à une autre installation qui n'appartient pas à l'entrepreneur.

10.2.3.4.3 **Rapport des retours sous garantie**

L'entrepreneur doit présenter un rapport qui indique tous les produits retournés par le MDN sous garantie. Dans la plupart des cas, ces éléments seront retournés par le biais du système d'approvisionnement du MDN. Ce rapport doit mentionner les retours en indiquant leur numéro de série, les essais sur le terrain qui ont entraîné le retour, les résultats des essais de l'entrepreneur, l'analyse de la cause fondamentale des défaillances, les tendances et les modifications apportées en vue de la réparation du produit.

10.2.3.4.4 **Période de garantie par numéro de série**

L'entrepreneur doit indiquer la date de début et la date de fin de la garantie pour tous les produits livrés par l'entrepreneur au MDN.

10.2.3.5 **Fréquence de mise à jour**

Les sous-rapports du rapport de fabrication (partie 2) doivent être mis à jour à la fréquence décrite dans le tableau ci-dessous.

Sous-rapport	Sous-sous-rapport	Fréquence de mise à jour
1. Rapport sur la chaîne d'approvisionnement	a. Rapport sommaire sur la chaîne d'approvisionnement	Mensuelle
	b. Rapport sur le délai d'exécution des composants	Mensuelle
	c. Rapport sur les achats de la dernière fois	Mensuelle
	d. Rapport sur les cas d'obsolescence	Mensuelle
	e. Rapport sur la mise à jour des composants	Mensuelle

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

2. Rapport sur le calendrier de fabrication, les questions, les risques et les travaux en cours	a. Rapport sommaire du calendrier de fabrication, des questions, des risques et des travaux en cours	Mensuelle
	b. Calendrier de fabrication	Mensuelle
	c. Calendrier de livraisons	Mensuelle
	d. Calendrier de livraison : rapport des questions et risques	Mensuelle
	e. Rapport des travaux en cours	Mensuelle
3. Rapport sur l'assurance de la qualité	a. Rapport sommaire sur l'AQ	Mensuelle
	b. Rapport sur la qualité	Mensuelle
	c. Rapport d'évaluation de la manufacturabilité / Rapport sur la conception pour la manufacturabilité	Mensuelle pendant les six premiers mois, puis chaque trimestre par la suite
4. Rapport sur les expéditions.	a. Rapport sommaire des expéditions	Mensuelle
	b. Rapport d'expédition vers/depuis le système d'approvisionnement du MDN	Mensuelle
	c. Rapport des retours sous garantie	Mensuelle
	d. Période de garantie par numéro de série	Mensuelle

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

1. TITLE – TITRE Plan qualité		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION PM-006	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET Le plan qualité fournit un moyen de relier des exigences particulières du contrat à des méthodes de travail et pratiques qui appuient la réalisation du produit.			
4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 2011 Décembre 15	5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Autorité technique		6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Voir la LDEC 006			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Autorité technique		9. APPLICABLE FORMS – FORMULAIRES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES 10.1 Format 10.1.1 Le format usuel de l'entrepreneur est acceptable. Les copies papier doivent être imprimées sur du papier de 8 po ½ sur 11 po (216 mm sur 279 mm). Les copies électroniques doivent être compatibles avec MS Office Suite 2010. 10.2 Contenu 10.2.1 Le plan de qualité doit être préparé conformément à la version la plus récente (par rapport à l'attribution du contrat) de la norme ISO 10005 :2005 « Systèmes de gestion de qualité – Lignes directrices pour les plans de qualité ». 10.2.2 Le plan de qualité doit assurer la traçabilité entre les numéros d'articles et de paragraphes dans les documents contractuels précisant les exigences, et les paragraphes correspondants du plan de qualité dans lesquels sont détaillées les méthodes et les pratiques utilisées dans la fourniture des besoins requis.			

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

1. TITLE – TITRE Évaluation environnementale de l'équipement (EEE)		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION PM-007	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET La diligence raisonnable en matière d'Évaluation environnementale de l'équipement (EEE) détermine et documente les conséquences sur l'environnement, la santé et la sécurité du projet, système, équipement, matériel ou des services fournis par l'entrepreneur, pendant les différentes phases du cycle de vie (conception, ingénierie et fabrication, essai et évaluation, production et livraison, opération et maintenance et démilitarisation et entreposage), ainsi que les mesures d'atténuation requises pour réduire ou éliminer les risques importants en matière d'environnement, de sécurité et de santé.			
4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION À confirmer	5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Autorité technique	6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT	
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Voir LDEC 007			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Autorité technique		9. APPLICABLE FORMS – FORMULAIRES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES 10.1 Format 10.1.1 Le format usuel de l'entrepreneur est acceptable. Les copies papier doivent être imprimées sur du papier de 8 po ½ sur 11 po (216 mm sur 279 mm). Les copies électroniques doivent être compatibles avec MS Office Suite 2010. 10.2 Contenu 10.2.1 L'Évaluation environnementale de l'équipement doit suivre les principes et les lignes directrices contenus dans le Manuel d'évaluation environnementale du MDN (A-EN-007-000/FP-001), mais présenter les renseignements requis de la manière indiquée dans ce MDN. L'Évaluation environnementale de l'équipement doit déterminer et documenter les conséquences sur l'environnement, la santé et la sécurité du projet, système, équipement, matériel ou des services fournis par l'entrepreneur, pendant le cycle de vie, ainsi que les mesures d'atténuation requises pour réduire ou éliminer les risques importants en matière d'environnement, de sécurité et de santé. L'EEE doit aborder les points ci-dessus en détail par l'entremise des parties et sections suivantes : 10.2.2 PARTIE I – Renseignements d'inscription 10.2.2.1 Titre – Ce titre doit faire mention du système primaire faisant l'objet d'un rapport. 10.2.2.2 Base et unité – Cet article identifie les bases, unités et géographie applicables particulières aux sites concernés qui sont touchées par l'équipement, le matériel et/ou les services de soutien fournis. 10.2.2.3 Immatriculation – Cette section doit faire mention du numéro d'immatriculation de l'Évaluation environnementale de l'équipement - À confirmer. 10.2.2.4 Emplacement du projet – Cette section doit faire mention des lieux physiques touchés par l'équipement, le matériel et (ou) les services de soutien fournis et (ou) tels que précisés dans les modalités du contrat. 10.2.2.5 Résumé descriptif du projet – Doit contenir une brève description du système, de l'équipement, du matériel ou des services fournis selon les sous-alinéas suivants :			

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

- 10.2.2.5.1 Description générale du système. Cette section doit identifier les rôle, fonction, concept d'opération, caractéristiques du modèle, et capacités de rendement du système, tout au long de son cycle de vie. Le matériel, les produits et les activités majeurs/importants qui contribuent aux répercussions sur l'environnement, de sécurité et de santé réalisés doivent être identifiés.
- 10.2.2.5.2 Sous-système principal. Cette section doit identifier les sous-composants principaux du système et fournir une description de leur utilisation, fonction ou rôle, y compris toute étape ou phase, dont le fonctionnement et la maintenance. Le matériel, les produits et les activités majeurs/importants liés à la construction qui contribuent aux répercussions sur l'environnement, la santé et la sécurité doivent être déterminés.
- 10.2.2.6 Personne-ressource pour l'évaluation – Ce paragraphe doit contenir le nom, le titre, le nom de l'entreprise, le numéro de téléphone et l'adresse courriel de l'auteur du rapport.
- 10.2.3 PARTIE II – Évaluation des répercussions sur l'ESS
- 10.2.3.1 Conception – Doit donner un aperçu des débuts du projet, du système, de l'équipement, du matériel, des services ou de l'activité traités et de l'impact sur l'environnement, la santé et la sécurité. Les solutions de rechange aux activités qui ont été envisagées doivent être comprises dans cette section, y compris les raisons pour lesquelles elles n'ont pas été adoptées.
- 10.2.3.2 Sous-système principal ou évaluation de l'aspect touchant l'environnement, la santé et la sécurité – Cette section doit fournir les renseignements suivants sous forme de tableau (l'Annexe A illustre un exemple sous forme de tableau) :
- 10.2.3.2.1 Une liste des risques pour l'environnement, la santé et la sécurité (un exemple de liste de tous les aspects possibles se trouve à l'Annexe F) associés aux sous-systèmes principaux et aux éléments de chaque cycle de vie (ingénierie et fabrication, essai et évaluation, production et livraison, fonctionnement et entretien, démilitarisation et élimination).
- 10.2.3.2.2 Une détermination claire à savoir si chacun des principaux sous-systèmes et des produits consommables connexes est la source d'un des risques/dangers suivants pour l'environnement, la santé et la sécurité; et
- 10.2.3.2.3 les mesures d'atténuation ou les mesures préventives nécessaires à la réduction ou à l'élimination des impacts ou des risques identifiés;
- 10.2.3.3 Tableau des produits dangereux. Cette section doit contenir une liste de tous les produits régis par la Loi sur les produits dangereux, qui exigent une fiche signalétique (FS) et qui ont été définis au paragraphe 10.2.3.2.2. Cette liste doit indiquer le nom/la description du produit, le fabricant du produit et le numéro de pièce, l'identification de la/des substances posant problème ainsi que le numéro de registre du Chemical Abstracts Service (CAS), et le numéro d'identification de la liste de contrôle (p. ex., INRP, ARET, défis à l'industrie, annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement); toutes les catégories du système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) (p. ex., A [Catégorie A-gaz comprimé], B5 [Catégorie B Matières inflammables et combustibles, Division 5 : aérosol inflammable]), la classe complète dans le Règlement sur le transport des marchandises dangereuses (p. ex., 2.3 [Classe 2 Gaz comprimés, Division 3 : Gaz toxiques]), et le renvoi à l'identificateur de la fiche signalétique à l'annexe A. Les FS de ces produits doivent être fournies à l'annexe E de l'Évaluation environnementale de l'équipement et indiquer clairement l'identificateur inter relié dans la partie supérieure de la page. Un exemple de cette liste est fourni à l'Annexe B.
- 10.2.3.4 Mercure. Cette section doit comporter une liste de renseignements portant sur toutes les occurrences de mercure associées avec les principaux sous-systèmes, les composantes ou les activités liées au projet. Cette liste doit indiquer les renseignements suivants sous forme de tableau (l'Annexe C donne un exemple sous forme de tableau) :
- 10.2.3.4.1 NNO de l'équipement (pour l'équipement contenant du mercure);
- 10.2.3.4.2 description de l'équipement;
- 10.2.3.4.3 NNO et identifiant unique du Système de gestion de l'information sur les ressources de la Défense (SGIRD) pour l'article qui contient du mercure (s'il existe);

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

10.2.3.4.4	Fabricant de l'article contenant du mercure;
10.2.3.4.5	Date de fabrication de l'article contenant du mercure;
10.2.3.4.6	Numéro de pièce du fabricant de l'article contenant du mercure;
10.2.3.4.7	Code OTAN des fabricants (NSCM)/code CAGE (Commercial and Government Entity) de l'article contenant du mercure;
10.2.3.4.8	Description de l'article contenant du mercure;
10.2.3.4.9	Forme de mercure employée (p. ex. mercure liquide ou gazeux, amalgame, halogénure métallique);
10.2.3.4.10	quantité de mercure (masse en kg);
10.2.3.4.11	volume (L) et concentration (ppm) du mercure (soit 10.2.3.4.10 soit 10.2.3.4.11 est requis, cependant, les deux peuvent être fournis);
10.2.3.4.12	emplacement de l'article contenant du mercure;
10.2.3.4.13	Nombre d'articles contenant du mercure par équipement déclaré;
10.2.3.4.14	Quantité totale de mercure de l'équipement déclaré (pour la concentration de mercure par masse en kg ou par volume).
10.2.3.5	Consultations
10.2.3.5.1	Consultation interne. Cette section doit répertorier toutes les consultations internes applicables ayant eu lieu dans le cadre de la production de l'Évaluation environnementale de l'équipement;
10.2.3.5.2	Externes. Cette section doit répertorier toutes les consultations externes applicables ayant eu lieu dans le cadre de la production de l'Évaluation environnementale de l'équipement.
10.2.3.6	Documents
10.2.3.6.1	Règlements et politiques. Cette section doit donner la liste de toutes les politiques et de tous les règlements canadiens pertinents;
10.2.3.6.2	Autres références. Cette section doit dresser la liste des références et du matériel utilisés pour rédiger l'Évaluation environnementale de l'équipement.
10.2.3.7	Visites sur place. Cette section doit contenir des commentaires sur les motifs et résultats des visites menées; en l'absence de visites, elle s'intitulera « Aucune visite sur place nécessaire ».
10.2.3.8	Environnement actuel – Cette section doit indiquer les limites de l'environnement qui ont été prises en compte et doit fournir une description appropriée de l'environnement touché.
10.2.3.9	Effets sur l'environnement – Cette section doit contenir une matrice complète de chaque activité pertinente (et les sous-activités connexes) dans lequel le système intervient, et ce, pour toutes les phases du cycle de vie (ingénierie et fabrication, essai et évaluation, production et livraison, fonctionnement et entretien, démilitarisation et élimination). Pour les composants présentant un risque de rayonnement ionisant, chaque activité doit être prise en compte tant dans le cadre de situations normales qu'anormales. Pour déterminer les effets possibles sur l'ESS, chaque matrice doit être remplie comme suit :
10.2.3.9.1	Dans la colonne de gauche de la matrice, dressez la liste des composants du système et des activités. L'entête du tableau doit énumérer les composantes valorisées de l'écosystème (CVE) connexe à la zone d'étude.
10.2.3.9.2	Examinez chacun des endroits où un composant du système entre en contact avec un élément de l'environnement pour chaque cycle de vie et déterminez s'il peut y avoir des répercussions importantes. L'Annexe D montre un exemple de matrice. Les CVE indiqués au tableau ne sont qu'un guide aux composantes typiques de l'environnement. Ce tableau doit être ajusté pour refléter les VCE spécifiques à la zone.
10.2.3.10	Sommaire des dangers et des impacts – Dans cette section, l'auteur doit présenter les résultats écrits d'enquêtes sur l'impact des dangers pour l'environnement, la santé et la sécurité à toutes les phases du cycle de vie du projet. Chaque sous-système ou aspect doit prendre en compte l'impact ou les risques environnementaux tels que définis à l'Annexe A et à l'Annexe D. Toutes les substances et activités

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

réglementées doivent être évaluées afin de déterminer leur conformité et les problèmes doivent être identifiés de même que les mesures d'atténuation associées. Chaque sous-système ou activité sera identifié sous les entêtes suivantes :

- 10.2.3.10.1 Description du sous-système/élément/activité : Une description du sous-système, de l'équipement, de l'élément, du matériel, du service ou des activités, et de son interaction avec l'environnement et justification pour l'utilisation de tous les produits réglementés et ceux qui contiennent des substances indiquées au programme d'accélération de la réduction/élimination des toxiques (ARET, liste fournie à l'Annexe G), Données de l'Inventaire national de rejets de polluants (INRP, http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_e.cfm) ou à la Liste des substances des défis à l'industrie (<http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/challenge-defi/list-fra.php>), et aussi des produits contenant des substances répertoriées à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE) (<http://www.ec.gc.ca/lcpe-cepa/default.asp?lang=Fr&n=0DA2924D-1&wsdoc=4ABEFFC8-5BEC-B57A-F4BF-11069545E434>);
- 10.2.3.10.2 Aspect touchant l'environnement, la santé et la sécurité : Indiquez l'aspect de l'environnement, la santé et la sécurité (voir Annexe F) associé au sous-système/élément/activité pendant toutes les phases du cycle de vie (voir Annexe A);
- 10.2.3.10.3 CVE touchés : Indiquez les CVE associés au sous-système/élément/activité pendant toutes les phases du cycle de vie (voir Annexe D);
- 10.2.3.10.4 Impact sur l'élément/l'activité : Prévion des effets sur l'environnement résultant de chaque interaction et de ses répercussions, de même que de toute autre répercussion qui nécessitera des mesures d'atténuation;
- 10.2.3.10.5 Mesures d'atténuation : Déterminer les mesures d'atténuation appropriées. L'atténuation correspond à l'élimination, la réduction ou le contrôle des effets environnementaux négatifs, y compris les restitutions en cas de dommages à l'environnement par le remplacement, la restauration, la compensation ou tout autre moyen;
- 10.2.3.10.6 Importance : Évaluer et déterminer l'impact environnemental au vu des mesures d'atténuation mises en place. L'évaluation environnementale doit déterminer si les effets sur l'environnement sont défavorables, probables ou importants;
- 10.2.3.10.7 Surveillance de la conformité : Déterminez la surveillance de la conformité requise, ainsi que la personne/bureau responsable qui s'en chargera;
- 10.2.3.10.8 Plans de suivi : Prévoir tout effet cumulatif ou résiduel et le besoin de faire le suivi. Identifier le plan des suivis ainsi que la raison pour les suivis.

10.2.4 Partie III – CONCLUSION

- 10.2.4.1 Conclusion – Cette section doit résumer les principales constatations de l'Évaluation environnementale de l'équipement et contenir la liste des principales mesures d'atténuation prises ou nécessaires pour assurer le développement durable et préciser les principales mesures de suivi nécessaires.

Annexe

- Annexe A – Tableau des sous-systèmes importants/de l'évaluation des aspects de l'ESS
- Annexe B – Tableau des produits dangereux
- Annexe C – Articles contenant du mercure
- Annexe D – Tableau des effets environnementaux
- Annexe E – Fiches signalétiques (l'Annexe E doit contenir les fiches signalétiques (FS) pour tous produits dangereux identifiés à la section 10.2.3.2.2 et à la section 10.2.3.3.)
- Annexe F – Liste des aspects possibles liés à l'environnement, à la santé et à la sécurité
- Annexe G – Programme d'accélération de la réduction/élimination des toxiques

Numéro de la demande
W8476-145075/A

N° de modification du marché

ID de l'acheteur
025qd

N° de réf. du client
W8476-145075

N° de dossier
025qd.W8476-145075

Appendice D2 de l'annexe D

Annexe A

Phase du cycle de vie

Ingénierie et fabrication
Essai et évaluation
Production et déploiement
Entretien et fonctionnement
Démilitarisation et élimination

No	Sous-système principal ou aspect touchant l'environnement, la santé et la sécurité	Danger ou risque lié à l'environnement, à la santé et à la sécurité	Mesures d'atténuation (décrire les mesures nécessaires à la réduction ou à l'élimination des risques identifiés)	Phase du cycle de vie				
				1	2	3	4	5
1	Par ex., PP – Lubrifiant / utilisé dans différentes parties du système (fournir la liste des parties principales)	Par ex., Déversements pouvant contaminer les sols et les eaux souterraines.	Les huiles usagées sont contenues et traitées au préalable avant l'élimination par les entrepreneurs chargés de l'élimination des déchets dangereux. En cas de déversement, des mesures d'urgence doivent être prises, notamment ...nettoyage des déversements, etc....					
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								

Sous-système principal – Inscrire le sous-système approprié associé au danger relevé (p. ex., pour un parc de véhicules, l'identification du sous-système par la configuration du véhicule (Code de configuration de l'équipement – Cargo, MRT, récupération, etc.) et sa liste de soutien à l'équipement – châssis, engin, freins, électrique, engin, transmission, etc.) peuvent être utilisées.

Numéro de la demande
W8476-145075/A

N° de modification du marché

ID de l'acheteur
025qd

N° de réf. du client
W8476-145075

N° de dossier
025qd. W8476-145075

Appendice D2 de l'annexe D

Annexe B

Tableau des produits dangereux

No	Produit	Numéro de produit du fabricant	Nom de la ou des substances	N° CAS	Contrôles	Classification du SIMDUT	Catégorie	Identificateur de FS

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

Annexe C Détails sur l'élément contenant du mercure					
Article	Renseignements demandés	Articles contenant du mercure			
		Point 1	Point 2	Point 3	Point 4...
1	NNO de l'équipement (pour l'équipement contenant du mercure)				
2	Description de l'équipement				
3	NNO et identifiant unique du Système de gestion de l'information sur les ressources de la Défense (SGIRD) pour l'article qui contient du mercure (s'il existe);				
4	Fabricant de l'article contenant du mercure;				
5	Date de fabrication de l'article contenant du mercure;				
6	Numéro de pièce du fabricant de l'article contenant du mercure;				
7	Code OTAN des fabricants (NSCM)/code CAGE (Commercial and Government Entity) de l'article contenant du mercure;				
8	Description de l'article contenant du mercure;				
9	Forme de mercure employée (p. ex. mercure liquide ou gazeux, amalgame, halogénure métallique);				
10	Quantité de mercure (masse en kg);				
11	volume (L) et concentration (ppm) du mercure [fournir soit la masse (série 10), soit le volume et la concentration de mercure, mais non les deux];				
12	Emplacement de l'article contenant du mercure;				
13	Nombre d'articles contenant du mercure par équipement déclaré;				
14	Quantité totale de mercure de l'équipement déclaré (pour la concentration de mercure par masse en kg ou par volume);				

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

Annexe D – Tableau des effets environnementaux Sous-système/activité du PROJET Inscrire chaque sous-système p. ex., appareil/élément, activité, état (normal/anormal), etc., le cas échéant.	Éléments importants d'écosystème (Ajouter ou supprimer des éléments de la matrice au besoin.) Marquer d'un « X » les effets éventuels.																	
	Physique							Biologique					Sociaux					
	Atmosphère	Eau de surface	Eau souterraine	Sols	Topographie	Vibrations	Bruit	Animaux terrestres	Habitat terrestre	Animaux aquatiques	Habitat aquatique	Végétation	Patrimoine et histoire	Loisirs /esthétique	Santé de la population	Économie	Marché de services	Utilisation des terres

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

Annexe E – Fiches signalétiques (l'Annexe E doit contenir les fiches signalétiques (FS) pour tous produits dangereux identifiés à la section 10.2.3.2.2 et à la section 10.2.3.3.)

FS Identificateur	Produit	Fabricant du produit – Numéro de pièce	FS (peut être intégrée ici ou identifiée et jointe (avec identificateur dans le coin RH) à la page couverture)

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

Annexe F – Liste des aspects possibles liés à l'environnement, à la santé et à la sécurité

L'aspect relatif à l'environnement, à la santé et à la sécurité est défini comme une activité, un produit ou un service pouvant interagir avec ces trois éléments. La liste fournie ici n'est pas exhaustive et n'est qu'un exemple des éléments à prendre en compte au moment de la préparation d'une évaluation de l'environnement, de la santé et de la sécurité. Les aspects et leurs risques sont associés à l'activité, au produit ou au service pris en compte. Les règlements ou les normes peuvent s'appliquer à l'aspect relatif à l'environnement, de sécurité et de santé pris en compte.

1. Substances du programme d'accélération de la réduction/élimination des toxiques (ARET).
2. Colles et produits d'étanchéité
3. Fluides conditionneurs d'air/frigorigènes
4. Amiante
5. Accumulateurs
6. Volume et poids des composants
7. Substances visées par l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement
8. Substances du Défi de l'industrie
9. Nettoyage et produits nettoyants
10. Enduits et peintures
11. Gaz/fluides comprimés
12. Contamination / décontamination
13. Démilitarisation et élimination;
14. Élimination
15. Sources d'alimentation électrique et d'énergie
16. Dangers liés aux émissions – espaces clos
17. État de l'équipement
18. Émissions de gaz d'échappement
19. Systèmes d'extinction d'incendie
20. Dommages causés par le feu et provenant des opérations
21. Panneaux de planchers et plaques de coque
22. Consommation de carburant
23. Carburants, fluides et lubrifiants
24. Articles consommables dangereux
25. Métaux lourds
26. Dangers liés aux températures élevées
27. Rayonnement ionisant – Normal et anormal
28. Fer / travail de l'aluminium (Thermite)
29. Les lasers
30. Matériaux présentant un danger pour l'environnement
31. Sources de mercure
32. Transformation de métaux
33. Modifications
34. Substances de l'Inventaire national de rejets de polluants (INRP)
35. Bruit, vibrations et pression géostatique
36. Rayonnement non ionisant – Lasers, UV, radio, radar
37. Sécurité de l'opérateur
38. Substances appauvrissant la couche d'ozone
39. Métaux précieux

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

40. Diphényles polychlorés
41. Radars
42. Recyclage et réutilisation
43. Activité/matériau/substance réglementé
44. Caoutchoucs, plastiques, polymères et composites
45. Blindage
46. Déversements et signalement de déversement
47. Entreposage - Carburants, fluides et lubrifiants
48. Pneus
49. Déchets – Solides, liquides et gazeux
50. Déchets – Solides, liquides et gazeux posant un risque

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

Annexe G – Liste des substances du programme d'accélération de la réduction/élimination des toxiques (ARET).

Voici ci-dessous la liste des substances du programme ARET pour les mesures à prendre. Ces substances ont été sélectionnées à partir d'une liste de substances chimiques détectées dans l'environnement canadien. Il est prouvé que ces substances 1) peuvent produire des effets nuisibles sur la vie humaine, animale ou végétale ; 2) peuvent avoir tendance à se dégrader très lentement dans l'environnement et 3) peuvent avoir tendance à s'accumuler dans les organismes vivants.

Cette liste se voulait un guide de priorités et ne signifie pas qu'un danger réel est causé par ces substances. Les substances ARET ont été classées d'après leurs propriétés intrinsèques. Les décisions concernant l'établissement de priorité des mesures à prendre ont été prises par les gestionnaires des installations participantes.

Les substances ont été classées par groupe chimique et sont accompagnées par le numéro de registre CAS à des fins de facilité d'utilisation avec le SIMDUT (Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail) et les systèmes de gestion des données de l'INRP (Inventaire national de rejets de polluants).

LISTE A-1

(est conforme ou dépasse les critères de toxicité, de bioaccumulation et de persistance) La vision du programme ARET pour les substances figurant sur cette liste est l'élimination virtuelle des émissions dans l'environnement causées par les activités humaines. L'objectif à court terme est une réduction de 90 % des émissions d'ici 2000.

Numéro CAS de la	SUBSTANCE
Benzo(a)anthracène	56-55-3
Benzo(a)pyrène.....	50-32-8
Benzo(e)pyrène.....	192-97-2
Benzo(b)fluoranthène	205-99-2
Benzo(j)fluoranthène	205-82-3
Benzo(k)fluoranthène	207-08-9
Benzo(g,h,i)pérylène.....	191-24-2
Chrysène	218-01-9
Dibenz(a,h)anthracène	53-70-3
Dibenzo(a,i)pyrène	189-55-9
Dibenzo[a,j]acridine	224-42-0
7H-dibenzo(c,g)carbazole.....	194-59-2
Fluoranthène	206-44-0
Ideno(1,2,3-c,d)pyrène.....	193-39-5
Pérylène	198-55-0
Phénanthrène	85-01-8
Pyrène	129-00-0
Nitro-HAP	
1,6-dinitropyrene	42397-64-8
1,8-dinitropyrene	42397-65-9
Substances organiques chlorées	
Hexachlorobenzène	118-74-1
Alpha-Héxachlorocyclohexane.....	319-84-6
gamma-hexachlorure de benzène.....	58-89-9
4,4-méthylènebis(2-chloroaniline).....	101-14-4
Octachlorostyrène	29082-74-4
Pentachlorophénol	87-86-5
2,3,7,8-tétrachlorodibenzofuranne.....	51207-31-9
2,3,7,8-tétrachlorodibenzo-p-dioxin	1746-01-6
Numéro CAS de la SUBSTANCE	
Amalgames de métaux	
*Méthyl mercure	22967-92-6
Tributylstannane.....	688-73-3

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

LISTE A-2

L'objectif du programme ARET pour les substances de cette liste est la réduction des émissions à des niveaux insuffisants pour provoquer des dommages.

L'objectif à court terme est la réduction importante des émissions.

Numéro CAS de la SUBSTANCE

* 1,4 dichlorobenzène..... 106-46-7

**Composés à base de cadmium (formes inorganiques respirables et solubles). S.O.

*Le critère de toxicité a été respecté concernant la cancérogénicité potentielle par l'acceptation de la classification de « produit cancérogène humain potentiel » du CIRC (Centre International de Recherche sur le Cancer).

**Le processus de sélection n'a pas été en mesure de prendre en compte les composés métalliques précis, et par conséquent les notes relatives aux métaux étaient basées sur une note composée regroupant plusieurs espèces de métaux. Pour ce qui est du cadmium, les mesures peuvent être personnalisées pour les composés comme CdCO₃, Cd(OH)₂, CdCl₂, CdO, et CdSO₄. Le concept d'élimination virtuelle des rejets de métaux est en cours de discussion et n'a pas encore été résolu par le programme ARET.

LISTE B

Pour ce qui est des substances de la liste B, le but est de réduire les émissions à des niveaux insuffisants pour provoquer des dommages. L'objectif à court terme est une réduction de 50 % d'ici 2000.

LISTE B-1

(respecte ou dépasse les critères de toxicité et de bioaccumulation)

Numéro CAS de la SUBSTANCE

HAP

Anthracène..... 120-12-7

7,12-diméthylbenz[a]anthracène..... 57-97-6

Diméthyl-naphthalène..... 28804-88-8

Substances organiques chlorées

3,3'-dichlorobenzidine 91-94-1

Hexachlorocyclopentadiène..... 77-47-4

2,4,6-trichlorophénol 88-06-2

Autre

Bis(2-ethylhexyl)phtalate 117-81-7

*Plomb tétraéthyle 78-00-2

*Se dégrade en plomb, ce qui est persistant (voir la liste B-2)

LISTE B-2

(respecter ou surpasser les critères relatifs à la toxicité et à la persistance)

Numéro CAS de la SUBSTANCE

HAP

Benzo[a]fluorène 238-84-6

Benzo[b]fluorène 30777-19-6

Dibenzo(a,h)acridine 226-36-8

Substances organiques chlorées

Alpha-chlorotoluène 100-44-7

éther dichlorodiéthylique 111-44-4

Bromodichlorométhane 75-27-4

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

Tétrachlorure de carbone	56-23-5
Chloroforme.....	67-66-3
Chlorodibromométhane	124-48-1
1,2 dichloréthane	107-06-2
Dichlorométhane	75-09-2
1,1,2,2-tétrachloréthylène	127-18-4
2,3,4,6-tétrachlorophénol.....	58-90-2

Amalgames de métaux

Arsenic (inorganique)	S.O.*
Amiante.....	1332-21-4
Béryllium.....	7440-41-7
Chrome VI	S.O.*
Cobalt (inorganique, soluble)	S.O.*
Cuivre (sels inorganiques).....	S.O.*
**Plomb (toutes les formes à l'exception du plomb alkylé)	S.O.*
***Mercure (élémentaire et inorganique).....	S.O.*
Nickel (inorganique, respirable, soluble).....	S.O.*
Argent (sels inorganiques solubles)	S.O.*
Uranium (inorganique, respirable, soluble).....	S.O.*
Zinc (inorganique, respirable, soluble).....	S.O.*

Autre

o-anisidine	90-04-0
Cyanure	57-12-5
4,6 dinitro-o-crésol	534-52-1
1,4 dioxane	123-91-1
Oxyde d'éthylène	75-21-8
Naphtalén-2-amine	91-59-8
2-nitropropane	79-46-9
Thiourée	62-56-6

*Numéro CAS non applicable. Le processus de sélection n'a pas été en mesure de prendre en compte les composés métalliques précis, et par conséquent les notes relatives aux métaux étaient basées sur une note composée regroupant plusieurs espèces de métaux.

**Voir également le plomb tétraéthyle sur la liste B-1

***Voir également le méthyl mercure sur la liste A-1

LISTE B-3

(respecter ou surpasser les critères relatifs à la toxicité)

Numéro CAS de la SUBSTANCE

Substances organiques chlorées

bis(chlorométhyl)éther.....	542-88-1
2-(chlorométhyl)oxirane.....	106-89-8
1-bromo-2-chloréthane	107-04-0
1-chloro-4-nitrobenzène	100-00-5
1,2-dibromo-3-chloropropane.....	96-12-8
1,2-dichlorobut-3-ene	760-23-6
2,4-dichlorophénol.....	120-83-2
1,3-dichloropropène.....	542-75-6
1,1,2-trichloroéthylène.....	79-01-6

Composés aromatiques

4-aminoazobenzène	60-09-3
4-aminobiphényle	92-67-1
Aniline	62-53-3
Benzène	71-43-2
Bithionol	92-87-5

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

Xylénol (combinaison d'isomères)	1300-71-6
2,6-xylénol.....	576-26-1
2,4-dinitrotoluène	121-14-2
2,6-dinitrotoluène	606-20-2
1,2-diphénylhydrazine	122-66-7
2-méthylpyridine	109-06-8
Phénol	108-95-2
Toluène diisocyanate.....	26471-62-5
Nitrosamines	
N-méthyl-N-nitrosométhanamine	62-75-9
N-nitroso-N-phénylaniline	86-30-6
N-nitroso-di-n-propylamine.....	621-64-7
Autre	
Acétaldéhyde	75-07-0
Acétamide.....	60-35-5
Acroléine	107-02-8
Acrylamide	79-06-1
Prop-2-ènenitrile.....	107-13-1
1,3-butadiène	106-99-0
Dioxyde de chlore	10049-04-4
N-dodécane.....	112-40-3
Éthanol.....	64-17-5
Dibromure d'éthylène.....	106-93-4
Imidazolidine-2-thione	96-45-7
Formaldéhyde	50-00-0
Hydrazine	302-01-2
Sulfure d'hydrogène.....	7783-06-4
Méthyl isobutyl cétone	108-10-1
4-nitrosomorpholine	59-89-2
Quinoléine	91-22-5
Disulfure de tétraméthylthiurame.....	137-26-8
Bromure de vinyle.....	593-60-2

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

1. TITLE – TITRE Rapport des essais		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION SE-001	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET Le rapport d'essai résume les progrès réalisés par l'entrepreneur en rapport avec les jalons de fabrication, les calendriers, les plans et les produits à livrer. Il précise l'état des travaux d'essai effectués par rapport à ce qui est prévu, les problèmes et les mesures correctives prises pour régler les questions.			
4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 2011 Septembre 21	5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Autorité technique		6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Voir LDEC 008 Le rapport d'essai doit partager une structure de répartition du travail (SRT) commune pour les produits à livrer avec le calendrier directeur du projet (DD PM-004). On prévoit que les contenus de ces rapports (DD SE-001) et celui du rapport d'étape (DD PM-005) soient mutuellement exclusifs et que, de concert, ils abordent les progrès de tout le projet.			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Autorité technique		9. APPLICABLE FORMS – FORMULES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES <div> <div>10.1</div> <div>Format</div> <div>10.1.1</div> <div>Le format usuel de l'entrepreneur est acceptable. Les copies papier doivent être imprimées sur du papier de 8 po ½ sur 11 po (216 mm sur 279 mm). Les copies électroniques doivent être compatibles avec MS Office Suite 2010.</div> <div>10.2</div> <div>Contenu</div> <div>10.2.1</div> <div>Le rapport d'essai doit contenir les deux parties ci-dessous : <div>a. Partie 1 – Résumé</div> <div>b. Partie 2 – Rapport d'essai</div> </div> <div>10.2.2</div> <div>Partie 1 – Résumé</div> <div>Il s'agit d'un résumé du rapport d'essai détaillé décrit à la partie 2, qui doit comporter au plus deux pages.</div> <div>10.2.3</div> <div>Partie 2 – Rapport d'essai</div> <div>Le contenu du rapport d'essai doit être tiré des mécanismes de soutien de la fabrication ci-dessous : <div>a. les rapports de fabrication de l'entrepreneur produits dans le cadre de ses activités normales;</div> <div>b. rapports exigés par le responsable technique; <div>i. sommaire de production relatif à la période de référence d'AC;</div> <div>ii. rapports sur le rendement;</div> </div> </div> </div>			

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

iii. rapport sur les tendances du rendement;

Si le responsable technique présente une demande concernant un sous-rapport spécial, l'entrepreneur doit évaluer les résultats de l'essai et remettre le sous-rapport spécial en question au responsable technique.

Sauf indication contraire, l'entrepreneur doit produire un graphique des tendances au cours des travaux de production chaque mois.

10.2.3.1 Sommaire de production relatif à la période de référence d'AC

Pour chaque type de CE produit pour la période de référence, l'entrepreneur doit fournir ce qui suit :

- Le nombre total de CE expédiés ayant effectué les ER du MDN avec succès au début de la période de référence;
- Le nombre total de CE expédiés ayant effectué avec succès les ER du MDN à la fin de la période de référence;
- La différence entre a) et b) ci-dessus;
- Le nombre total de CE demeurant à l'installation des ER du MDN et n'ayant pas encore été acceptés au début de la période de référence;
- Le nombre total de CE demeurant à l'installation des ER du MDN et n'ayant pas encore été acceptés à la fin de la période de référence;
- La différence entre d) et e) ci-dessus;
- Le nombre total de CE prêts à être expédiés à l'installation des ER du MDN au début de la période de référence;
- Le nombre total de CE prêts à être expédiés à l'installation des ER du MDN à la fin de la période de référence;
- La différence entre g) et h) ci-dessus;
- Le nombre total de CE dont les travaux sont en cours à l'installation de fabrication de l'entrepreneur au début de la période de référence;
- Le nombre total de CE dont les travaux sont en cours à l'installation de fabrication de l'entrepreneur à la fin de la période de référence;
- La différence entre j) et k) ci-dessus;
- Le nombre total de CE mis au rebut à l'installation de fabrication de l'entrepreneur au début de la période de référence;
- Le nombre total de CE mis au rebut à l'installation de fabrication de l'entrepreneur à la fin de la période de référence;
- La différence entre m) et n) ci-dessus;

Les renseignements ci-dessus doivent être placés dans un tableau unique, tel que démontré dans le tableau 1 ci-dessous :

Statut du CE	Type d'AC : CNR-034/X 300 mm		
	Début	Fin	Différence
Accepté			
En phase des ER à l'installation désignée du MDN			
Prêt pour expédition			
TEC			
Mis à la ferraille			

Tableau 1 : Exemple de tableau sommaire sur la production de la période de CE

10.2.3.2 Rapport sur le rendement

Numéro de la demande
W8476-145075/A

N° de modification du marché

ID de l'acheteur
025qd

N° de réf. du client
W8476-145075

N° de dossier
025qd. W8476-145075

Appendice D2 de l'annexe D

Pour chaque type de CE produit au cours de la période de référence, pour chaque étape d'essai du processus de production de CE, l'entrepreneur doit fournir ce qui suit :

- a. rendement de première passe (étalement appelé rendement de production totale) – nombre de pièces acceptables à la fin d'un processus, divisé par le nombre de pièces au départ, à l'exclusion des rebuts et des remise en état. Un seul tableau sera utilisé pour saisir toutes les étapes d'essai de CE. Pour chaque étape d'essai, le tableau de rendement de production totale doit inclure le nombre total de CE ayant fait l'objet de l'essai, le nombre de réussites, le nombre d'échecs et le rendement du processus tel que démontré dans le tableau 2 :

Rendement de production totale : CNR-034/X – 300 mm (Déc. 2015)				
Étape d'essai	Occasion d'essai			
	Réussite	Échec	Totale	Rendement du processus
Inspections	34	3	37	91,9 %
de la continuité	12	1	13	92,3 %
Essai diélectrique	23	0	23	100 %
Autre				
Rendement de production totale d'AC	69	4	73	94,5 %

Tableau 2 : Exemple de rapport de rendement de production totale de CE

- b. Rendement de dernière passe – nombre de pièces acceptables à la fin d'un processus, divisé par le nombre de pièces au départ, y compris les remises en état. Un seul tableau sera utilisé pour saisir toutes les étapes d'essai de CE. Pour chaque étape d'essai, le tableau de rendement de production totale doit inclure le nombre total de CE ayant fait l'objet de l'essai, le nombre de réussites, le nombre d'échecs et le rendement du processus, tel que démontré au tableau 3.

Rendement de dernière passe : CNR-034/X – 300 mm (Déc. 2015)				
Étape d'essai	Occasion d'essai			
	Réussite	Échec	Totale	Rendement du processus
Inspections	36	1	37	97,3 %
de la continuité	13	0	13	100 %
Essai diélectrique	23	0	23	100 %
Autre				
Total d'AC du rendement de dernière passe	72	1	73	98,6 %

Tableau 3 : Exemple de rapport de rendement de production totale de CE

10.2.3.3 Rapport de tendance du rendement de CE

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

Pour chaque type de CE en cours de production, si la production de CE dépasse une période de référence, l'entrepreneur doit inclure le rapport de tendance du rendement de CE. Le rapport résume le rendement de production totale de la période de référence (tableau 2) ainsi que le rendement de dernière passe (tableau 3) du type de CE jusqu'à 6 périodes de référence consécutives. L'entrepreneur doit fournir :

- a. Rapport de tendance de rendement de production totale de CE – Un seul tableau sera utilisé pour saisir jusqu'à 6 périodes de référence consécutives de rendement de production totale de CE. L'entrepreneur doit inscrire le rendement de production totale de CE de chaque période de référence sur chacune des rangées du tableau du rapport de tendance (c.-à.-d. la rangée du rendement de production totale de CE du tableau 2) tel qu'indiqué au tableau 4.

Tendance du rendement de production totale : CNR-034/X – 300 mm (juillet à décembre 2015)				
Période de référence Rendement de production totale de CE	Occasion d'essai			
	Réussite	Échec	Totale	Rendement du processus
2015 – Juillet	34	3	37	91,9 %
2015 – Août	43	1	44	97,7 %
2015 – Septembre	52	16	68	76,5 %
2015 – Octobre	17	5	23	73,9 %
2015 – Novembre	32	2	34	94,1 %
2015 – Décembre	69	4	73	94,5 %
Rendement de production totale de CE par rapport à période de tendance	247	31	278	88,8 %

Tableau 4 : Exemple de rapport de rendement de production totale de CE

- b. Rapport de tendance de rendement de dernière passe de CE – Un seul tableau sera utilisé pour saisir jusqu'à 6 périodes de référence consécutives de rendement de dernière classe de CE. L'entrepreneur doit inscrire le rendement total de dernière passe de CE de chaque période de référence sur chacune des rangées du tableau du rapport de tendance (c.-à.-d. la rangée du rendement total de dernière passe d'AC du tableau 3) tel qu'indiqué au tableau 5.

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

Tendance du rendement de dernière passe : CNR-034/X – 300 mm (juillet à décembre 2015)				
Période de référence Total des CE du rendement de dernière passe	Occasion d'essai			
	Réussite	Échec	Totale	Rendement du processus
2015 – Juillet	37	3	40	92,5 %
2015 – Août	45	1	46	97,8 %
2015 – Septembre	60	24	84	71,4 %
2015 – Octobre	25	5	30	83,3 %
2015 – Novembre	34	2	36	94,4 %
2015 – Décembre	72	1	73	98,6 %
Rendement total de dernière passe de CE par rapport à période de tendance	273	36	309	88,3 %

Tableau 5 : Exemple de rapport de rendement total de dernière passe de CE

10.2.3.4 Rapport des données consignées recueillies par l'entrepreneur

Ce rapport doit résumer, selon le format de l'entrepreneur, les résultats des essais spécifiques de l'entrepreneur.

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

1. TITLE – TITRE Modification technique/écart par rapport au modèle		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION SE-002	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET La modification technique/écart par rapport au modèle est utilisée pour demander et obtenir une autorisation pour le non-respect temporaire ou permanent des exigences de données techniques du contrat pour une intégration dans un certain nombre d'éléments fabriqués selon le contrat.			
4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 21 septembre 2011	5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Autorité technique		6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Voir LDEC 009			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Autorité technique		9. APPLICABLE FORMS – FORMULAIRES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES 10.1 Format 10.1.1 Les modifications techniques/écart par rapport au modèle doivent être présentées à l'aide du formulaire MDN 672. Les copies papier doivent être imprimées sur du papier de 8 po ½ sur 11 po (216 mm sur 279 mm). Les copies électroniques doivent être compatibles avec MS Office Suite 2010. 10.2 Contenu 10.2.1 Les modifications techniques/écart par rapport au modèle doivent être effectuées conformément à D-02-006-008/SG-001.			

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

1. TITLE – TITRE Demande de renonciation		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION SE-003	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET La demande de renonciation sert à demander et à obtenir des renonciations permettant d'accepter des éléments, qui en raison d'erreurs de fabrication, ne se conforment pas aux exigences de données techniques du contrat.			
4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 2011 Septembre 21	5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Autorité technique		6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Voir LDEC 010			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Autorité technique		9. APPLICABLE FORMS – FORMULAIRES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES 10.1 Format 10.1.1 Les demandes de renonciation doivent être présentées à l'aide du formulaire MDN 675. Les copies papier doivent être imprimées sur du papier de 8 po ½ sur 11 po (216 mm sur 279 mm). Les copies électroniques doivent être compatibles avec MS Office Suite 2010. 10.2 Contenu 10.2.1 Les demandes de renonciation doivent être effectuées conformément à D-02-006-008/SG-001.			

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd.W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

1. TITLE – TITRE Registre des points de modification liés à la production		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION SE-004	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET Le Registre des points de modification liés à la production est utilisé pour fournir un état précis de l'introduction du non-respect approuvé des exigences de données techniques du contrat pour la production, lorsque ce renseignement ne peut être fourni sur le formulaire des modifications techniques/écart par rapport au modèle avant la mise en œuvre d'un changement ou d'un écart approuvé.			
4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION 21 septembre 2011	5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Autorité technique		6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Voir LDEC 011			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Autorité technique		9. APPLICABLE FORMS – FORMULAIRES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES 10.1 Format 10.1.1 Les registres des points de modification liés à la production doivent être présentés à l'aide du formulaire MDN 678. Les copies papier doivent être imprimées sur du papier de 8 po ½ sur 11 po (216 mm sur 279 mm). Les copies électroniques doivent être compatibles avec MS Office Suite 2010. 10.2 Contenu 10.2.1 Les formulaires des registres des points de modification liés à la production doivent être remplis conformément à D-02-006-008/SG-001.			

Numéro de la demande W8476-145075/A	N° de modification du marché	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° de dossier 025qd. W8476-145075	Appendice D2 de l'annexe D

DATA ITEM DESCRIPTION – DESCRIPTION DE DONNÉES

1. TITLE – TITRE Registre de données du câble équipé		2. IDENTIFICATION NUMBER – NUMÉRO D'IDENTIFICATION SE-005	
3. DESCRIPTION / PURPOSE – DESCRIPTION / OBJET Le Registre de données du câble équipé (« ICATD ») est utilisé pour enregistrer la production (y compris l'équipement, les processus, les délais et la gestion de la qualité), ainsi que les résultats de l'essai associés à chaque câble équipé.			
4. APPROVAL DATE DATE D'APPROBATION À confirmer	5. OFFICE OF PRIMARY INTEREST (OPI) BUREAU DE PREMIÈRE RESPONSABILITÉ (BPR) Autorité technique		6. GIDEP APPLICABLE – PROGRAMME D'ÉCHANGE DE DONNÉES PERTINENT
7. APPLICATION / INTERRELATIONSHIP – APPLICATION / INTERDÉPENDANCE Voir LDEC 012			
8. ORIGINATOR – AUTEUR Autorité technique		9. APPLICABLE FORMS – FORMULAIRES PERTINENTS	
10. PREPARATION INSTRUCTIONS – INSTRUCTIONS SUR LA PRÉSENTATION DES DONNÉES			
10.1 Format			
10.1.1 Le format usuel de l'entrepreneur est acceptable. Les copies papier doivent être imprimées sur du papier de 8 po ½ sur 11 po (216 mm sur 279 mm). Les copies électroniques doivent être compatibles avec MS Office Suite 2010.			
10.2 Contenu			
10.2.1 Le registre ICATD doit comprendre les renseignements suivants pour chaque câble équipé : <ul style="list-style-type: none"> a. la date de début de chaque étape du processus de fabrication; b. la date de fin de chaque étape du processus de fabrication; c. l'opérateur effectuant l'étape particulière du processus de fabrication; d. la signature de l'inspecteur de la qualité pour chaque partie du processus de fabrication; e. le matériel de production utilisé pendant chaque partie du processus de fabrication; f. la date de l'étalonnage (le cas échéant) du matériel de production utilisé pour chaque partie du processus de fabrication; g. la date de début de l'essai de chaque câble équipé; h. la date de fin de l'essai de chaque câble équipé; i. les essais effectués pour chaque câble équipé; j. les paramètres d'essai utilisés pour chaque câble équipé; k. les résultats de l'essai pour chaque câble équipé; l. la date de la signature de l'assurance de la qualité par l'entrepreneur sur le registre ICATD; m. tout autre renseignement faisant partie du processus de fabrication de l'entrepreneur. 			

N° de l'invitation W8476-145075/A	N° de la modif. XXX	Id de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° du dossier 025qd.W8476-145075	Annexe E

ANNEXE « E »

Entente de non-divulgation

N° de l'invitation W8476-145075/A	N° de la modif. XXX	Id de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° du dossier 025qd.W8476-145075	Annexe E

Entente de non-divulagation

Câbles de télécommunication – Demande d'arrangements en matière d'approvisionnement

La présente entente est paraphée en double exemplaire ce _____ jour de _____ 201____.
(Jour) (Mois) (Année)

ENTRE Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (« Canada »)

ET _____ qui reçoit l'information
(Nom de l'organisation constituée en société inscrit en caractères d'imprimerie)
sans classification est une organisation constituée en vertu des lois _____ et
(Inscrire les lois en caractères d'imprimerie)
possède un établissement d'affaires à _____
(Inscrire l'adresse complète en caractères d'imprimerie)
(« destinataire »)

Attendu que le Canada compte lancer une demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA) n° W8476-145.75/A afin d'inviter l'industrie à déposer des arrangements pour des câbles du Système de soutien du commandement de la Force terrestre (SSCFT);

Attendu qu'en conformité avec les dispositions de la DAMA, le Canada assurera la divulgation de certaines informations et/ou matériels tel qu'indiqués à l'Annexe « A » et à l'appendice A2 de l'Annexe « A » de la DAMA (« Informations »);

Attendu que le destinataire souhaite recevoir ces informations et/ou matériels uniquement en vue de préparer une réponse à la DAMA pour le SSCFT.

Par conséquent, eu égard aux clauses et conventions réciproques, aux conditions et accords contenus dans cette entente, les parties conviennent de ce qui suit :

1. Sous réserve des dispositions de la présente entente, le Canada consent à divulguer des informations au destinataire, au besoin.
2. Le destinataire convient de n'utiliser ces Informations fournies à la seule fin de préparation d'une réponse à la DAMA pour le SSCFT et pour aucune autre raison.
3. Le destinataire reconnaît que ces informations et/ou matériels peuvent être sujettes à certains droits afférents à la propriété intellectuelle de diverses entités et qu'elles ne doivent pas être utilisées par le destinataire ou ne doivent être divulguées à quiconque, en aucun temps, sauf aux fins de et en conformité avec cette entente et pour aucun autre usage, et qu'il doit s'assurer que son personnel fait de même.
4. Le destinataire ne doit divulguer aucune information à quiconque jusqu'à ce que le destinataire à qui il se propose de divulguer les informations ait signé une entente identique à la présente entente, mais comportant les changements nécessaires afin que soient indiqués sur ladite entente, son nom, son adresse, son lieu d'affaires et autres. Ces informations ne doivent être divulguées qu'à de nouveaux destinataires qui ont le besoin de

N° de l'invitation W8476-134421/A	N° de la modif. XXX	Id de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-134421	N° du dossier 025qd.W8476-134421	Annexe H

connaître et à la seule fin de la préparation d'une proposition réponse à la DAMA pour le SSCFT.

5. Le destinataire ne doit pas photocopier, reproduire de quelque façon que ce soit, l'information ou quelconque renseignement révélateur de l'information, en tout ou en partie ni permettre à d'autres personnes de le faire à d'autres fins que la préparation d'une réponse à la DAMA pour le SSCFT, à moins que le Canada ait donné au préalable son autorisation expresse et écrite.
6. Que l'information soit stockée ou en utilisation, le destinataire doit la protéger pour éviter la divulgation publique, avec la même diligence que s'il s'agissait de sa propre propriété intellectuelle d'une égale importance, mais en aucun cas, à un niveau inférieur à la diligence raisonnable.
7. Le destinataire doit retourner l'information et/ou les matériels lorsque ceux-ci ne sont plus nécessaire à la préparation d'une réponse à la DAMA pour le SSCFT, lorsque le Canada lui demande de le faire, ou en même temps que sa réponse. De la même façon, le destinataire doit retourner toute copie pour laquelle il aurait reçu l'autorisation de la dupliquer et qui est stockée sur un support en mesure d'accompagner la réponse, et doit détruire toute autre copie ou tout renseignement lié à l'information, quel que soit leur support. Il doit aussi s'assurer que toute personne à qui l'information a été divulguée fait de même. Les personnes qui ne soumettent pas une réponse à la DAMA doivent néanmoins se conformer à ce paragraphe, au plus tard à la date de clôture de la DAMA pour le SSCFT.
8. Les obligations de cette entente continueront de s'appliquer après la soumission de la réponse et l'attribution de tout arrangement, et devront demeurer pleinement en vigueur par la suite.
9. Cette entente doit être interprétée et la relation entre les parties déterminées, conformément aux lois en vigueur dans la province de l'Ontario, au Canada.

EN FOI DE QUOI, cette entente a été signée par les représentants dûment autorisés de

(Nom du destinataire en caractères d'imprimerie)


Par : _____
(Nom du représentant dûment autorisé en caractères d'imprimerie)

(Titre du représentant dûment autorisé en caractères d'imprimerie)

(Signature du représentant dûment autorisé)

(Date en caractères d'imprimerie)

N° de l'invitation W8476-154075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-154075	N° du dossier 025qd.W8476-154075	Annexe F



NOTICE
This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods. Disclosure notices and handling instructions originally received with the document shall continue to apply.

AVIS
Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient pas de marchandises contrôlées. Les avis de divulgation et les instructions de manutention reçues originalement doivent continuer de s'appliquer.

ANNEXE F

Critères et tableaux d'évaluation technique aux fins de qualification

N° de l'invitation W8476-154075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-154075	N° du dossier 025qd.W8476-154075	Annexe F

TABLE DES MATIÈRES

1. Arrangement en matière d'approvisionnement - Qualification par catégorie de CE ...	2
2. Évaluation technique.....	2
2.1 Procédure d'évaluation technique	2
2.2 Critères d'évaluation technique	3
2.2.1 Déclaration de catégorie de CE du soumissionnaire	3
2.2.2 Production.....	3
2.2.3 Qualité d'exécution.....	4
2.2.4 Système de gestion de la qualité.....	5
3. Procédure d'évaluation SSE.....	5
4. Échantillons de qualification pour les câbles en cuivre	5
4.1 Procédure d'évaluation des échantillons pour qualification	5
4.2 Critères d'évaluation des échantillons pour qualification.....	6

Liste des appendices

Appendice F1 – Critères d'évaluation technique obligatoires

Tableau F1-1 – Critères d'évaluation technique

Tableau F1-2 – Critères de santé, sécurité et environnement (SSE)

N° de l'invitation W8476-154075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-154075	N° du dossier 025qd.W8476-154075	Annexe F

1. Arrangement en matière d'approvisionnement – Qualification par catégorie de CE

La demande d'arrangements en matière d'approvisionnement (DAMA) est structurée de manière à ce que les soumissionnaires puissent se qualifier dans une, plusieurs ou les cinq catégories de câbles équipés (CE) suivantes :

- Câble en cuivre – basse complexité (p. ex., câbles coaxiaux d'antenne de poste radio tactique (CNR));
- Câble en cuivre – complexité moyenne (p. ex., câbles d'alimentation (PWR));
- Câble en cuivre – complexité élevée (p. ex., câbles de réseau d'accès local Ethernet (ELAN) ou câbles de réseau de distribution d'informations pour quartier général (HIDS));
- Câbles divers (p. ex., pour récepteur du système de positionnement global avancé de la Défense);
- Câble à fibre optique (p. ex., câbles équipés à fibres optiques à faisceau dilaté multimode à 4 voies croisées pour réseau de distribution de véhicule).

Les soumissionnaires doivent déclarer les catégories pour lesquelles ils souhaitent obtenir la qualification en vertu de cette demande d'arrangements en matière d'approvisionnement.

Les soumissionnaires ne seront autorisés à présenter des soumissions et à obtenir des contrats pour les besoins en vertu d'un arrangement en matière d'approvisionnement que pour les catégories de câbles pour lesquels ils auront été qualifiés.

Les soumissionnaires qui se qualifient dans une catégorie de câble en cuivre ou de câble à fibres optiques seront aussi qualifiés pour la catégorie – câbles divers (d).

2. Évaluation technique

L'évaluation des soumissions d'arrangements techniques comprend trois phases :

- Phase 1 : vérification des critères techniques obligatoires;
- Phase 2 : vérification des critères SSE; et
- Phase 3 (*pour les CE en cuivre seulement*) : Qualification des échantillons de câbles.

2.1 Procédure d'évaluation technique (Phase 1)

Le soumissionnaire doit remplir et fournir le Tableau des critères obligatoires de l'évaluation technique, représenté au tableau F1-1 de l'appendice F1.

Le soumissionnaire doit adresser chacun des critères et inclure le(s) renvoi(s) au(x) numéro(s) spécifique(s) de page et de paragraphe de sa soumission d'arrangement qui comprend la preuve de conformité requise.

Le Tableau F1-1 complété et l'information complémentaire seront évalués et doivent satisfaire à tous les critères obligatoires.

N° de l'invitation W8476-154075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-154075	N° du dossier 025qd.W8476-154075	Annexe F

2.2 Critères d'évaluation technique

Les soumissions d'arrangements techniques seront évaluées en fonction des critères décrits ci-dessous. Les soumissionnaires peuvent utiliser la même liste de projets pour chaque critère. Un nombre minimum de projets peut être indiqué et cité en référence lors de la détermination de l'expérience. L'expérience peut être calculée jusqu'à la date de clôture de la DAMA.

2.2.1 Déclaration de catégorie de CE du soumissionnaire d'arrangements

Les soumissionnaires d'arrangements doivent déclarer la ou les catégories pour lesquelles ils souhaitent être qualifiés, en vertu de l'arrangement en matière d'approvisionnement, en remplissant les sections correspondantes du tableau F1-1. S'il ne remplit pas une section du tableau F1-1, il est réputé ne pas demander de qualification pour la catégorie visée.

2.2.2 Production

Pour chaque catégorie pour laquelle le soumissionnaire d'arrangements déclare vouloir se qualifier, il doit remplir les sections suivantes du tableau F1-1:

a. Installations

Le soumissionnaire doit indiquer les installations où la production des CE sera effectuée.

b. Plan d'essais en usine (PEU)

Conformément à la section 4.5.1 de l'annexe « A », le soumissionnaire d'arrangements doit indiquer correctement tous les critères d'essai et de réussite pour la catégorie de CE visée. Le soumissionnaire doit consulter le guide de l'utilisateur de la mise à l'essai de câbles du SSCFT, et les spécifications de conception du câble équipé à fibre optique à faisceau dilaté du réseau de distribution véhicule, indiqués à l'appendice A2, comme références pour déterminer les exigences des essais pour chaque catégorie de CE.

c. Capacité

Le soumissionnaire d'arrangements doit fournir une description des projets de fabrication démontrant qu'il possède de l'expérience dans la fabrication d'au moins un produit au cours de la dernière année et de deux autres produits au cours des cinq dernières années, qui sont semblables (semblables signifiant comparables sur le plan de la technologie et de la complexité de fabrication et de mise à l'essai) aux produits suivants :

- **Basse complexité** : caractérisé par un câble semblable à un câble de poste radio tactique (CNR) produit à une cadence d'au moins 200 unités par mois durant 3 mois consécutifs;
- **Complexité moyenne** : caractérisé par un câble semblable à un câble d'alimentation électrique (PWR) produit à une cadence d'au moins 200 unités par mois durant 3 mois consécutifs;
- **Complexité élevée** : caractérisé par un câble semblable à un câble de réseau de distribution d'informations pour quartier général (HIDS) ou de réseau d'accès local Ethernet (ELAN) produit à une cadence d'au moins 200 unités par mois durant 3 mois consécutifs,

N° de l'invitation W8476-154075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-154075	N° du dossier 025qd.W8476-154075	Annexe F

- **Câble à fibres optiques** : caractérisé par un câble semblable à un câble FD de RDV produit à une cadence d'au moins 200 unités par mois durant 3 mois consécutifs.

2.2.3 Qualité d'exécution

Pour chaque catégorie pour laquelle le soumissionnaire déclare vouloir se qualifier, il doit remplir les sections suivantes du tableau F1-1:

a. Normes – Câbles de complexité basse, moyenne et élevée

Les soumissions d'arrangements doivent démontrer l'expérience du soumissionnaire dans la fabrication de câbles équipés conformes aux normes IPC-A-620 classe 3 en présentant une liste de contrats/projets exécutés avec succès dans les installations de fabrication proposées, accompagnée d'une brève description de chacun, de complexité analogue et de cadence de production comparable, c.-à-d. un minimum de 200 unités par mois, à celles du niveau de complexité déclaré (bas, moyen, élevé). Pour chacun des projets indiqués, les soumissions doivent indiquer les dates de début et de fin, y compris le nombre de mois ou d'années d'expérience accumulés dans la fabrication selon les normes IPC-A-620 classe 3.

b. Normes – Câbles à fibres optiques

Les soumissions d'arrangements doivent démontrer l'expérience du soumissionnaire dans la fabrication de câbles équipés conformes à la norme MIL-DTL-83526C, sous-section 3.3, en présentant une liste de projets réalisés avec succès dans les installations de fabrication proposées, accompagnée d'une brève description de chacun, dont la complexité et la cadence de production, c.-à-d. 200 unités par mois, sont analogues à celles des câbles à fibres optiques. Pour chacun des projets indiqués, les soumissions doivent indiquer les dates de début et de fin, y compris le nombre de mois ou d'années d'expérience accumulés dans la fabrication selon les normes MIL-DTL-83526C sous-section 3.13.

c. Qualification – Câbles de complexité basse, moyenne et élevée

Le soumissionnaire doit fournir un plan de formation de haut niveau décrivant de quelle façon le personnel affecté à la production des câbles équipés recevra la formation initiale ou se tiendra à jour quant à la technologie IPC-A-620 durant la période de production des câbles.

Les soumissions doivent aussi démontrer l'expérience du soumissionnaire dans la prestation de formation IPC-A-620 classe 3, en comprenant une liste :

- i. de formateurs certifiés IPC-A-620 classe 3 internes ou de tiers employés à l'installation de fabrication proposée;
- ii. d'activités de formation et de certification IPC-A-620 (avec une brève description de chacune et comprenant les dates de celles-ci) réalisées par chacun des formateurs certifiés IPC-A-620 internes ou tiers.

N° de l'invitation W8476-154075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-154075	N° du dossier 025qd.W8476-154075	Annexe F

d. Qualification – Câbles à fibres optiques

Le soumissionnaire doit fournir un plan de formation de haut niveau décrivant de quelle façon le personnel affecté à la production des câbles équipés à fibres optiques recevra la formation initiale nécessaire pour assurer la conformité continue à la norme MIL-DTL-83526C, sous-section 3.13.

2.2.4 Système de gestion de la qualité

Le soumissionnaire doit se conformer à la norme ISO 9001:2008 – Systèmes de management de la qualité – Exigences (CAQ Q). Il doit fournir le niveau de preuve de conformité précisé dans l'invitation. Cette exigence est remplie par la présentation du certificat indiquant que les installations de production sont certifiées ISO 9001, ou encore par des déclarations portant sur chacune des exigences relatives au système de gestion de la qualité indiquées dans les paragraphes 4 à 8 de la norme ISO 9001. Ces déclarations écrites doivent préciser l'exigence visée, p. ex. 4.2.4, Contrôle des dossiers relatifs à la qualité, et fournir suffisamment de détail pour prouver que la norme est observée. Pour vérifier les déclarations écrites, le Canada se réserve le droit d'effectuer une inspection visuelle des installations de production.

3. Procédure d'évaluation SSE (Phase 2)

Le soumissionnaire doit remplir et fournir le questionnaire sur son rendement en matière de santé, sécurité et environnement, représenté au tableau F1-2 de l'appendice F1.

Dans la colonne de droite, pour chaque critère, le soumissionnaire d'arrangements doit inclure des commentaires et/ou le(s) renvoi(s) au(x) numéro(s) spécifique(s) de page et de paragraphe de sa soumission qui comprennent la preuve requise de conformité.

Le questionnaire complété et l'information complémentaire seront évalués d'après les critères d'évaluation cotés du SSE qui sont présentés au tableau F1-2 de l'appendice F1 de la présente annexe et le soumissionnaire doit obtenir le minimum de points d'évaluation SSE requis de **60**.

Ce questionnaire fera partie de toute DP en vertu d'un arrangement en matière d'approvisionnement (AMA).

4. Échantillons de qualification pour les câbles en cuivre (Phase 3)

Le MDN fournira la majorité des composants des câbles échantillons tel qu'il est indiqué dans le fichier « Fichier électronique des éléments fournis par le Canada pour échantillons de câbles » (à l'Annexe A, Appendice A2, Tableau A2-2). Tous les autres composants requis pour la fabrication du câble échantillon sont la responsabilité du soumissionnaire d'arrangements.

4.1 Procédure d'évaluation des échantillons pour qualification

Les soumissionnaires doivent présenter un CE échantillon pour chaque catégorie de CE en cuivre déclarée dans le tableau F1-1, dans leur soumission d'arrangements. Les échantillons doivent être fabriqués dans les installations de fabrication indiquées par le soumissionnaire dans les paragraphes 1.1 a, 2.1 a. et/ou 3.1 a. du tableau F1-1.

La procédure d'évaluation des échantillons pour qualification est la suivante :

N° de l'invitation W8476-154075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-154075	N° du dossier 025qd.W8476-154075	Annexe F

- a. Le soumissionnaire doit choisir le câble échantillon voulu dans l'appendice A1 de l'annexe A (câbles équipés représentatifs).

Nota : Pour se qualifier pour les câbles en cuivre de complexité élevée, le soumissionnaire doit présenter le câble n° 003 (ELAN-333/LS);

- b. Les DT des CE échantillons sont fournis avec la DAMA (énumérés dans l'appendice A2);
- c. Le fournisseur doit fabriquer les câbles échantillons conformément aux exigences applicables précisées dans l'annexe « A » (Besoin) et dans les DT de CE;
- d. Le soumissionnaire doit présenter le câble échantillon avec sa soumission d'arrangements. Le câble sera examiné et mis à l'essai par le Canada. Il sera jugé acceptable s'il remplit les conditions suivantes :
 - i. Il a été fabriqué conformément aux indications des DT et des exigences relatives à la production précisées dans la section 4.3 de l'annexe « A »;
 - ii. Il a passé avec succès tous les essais de câbles de la catégorie décrits dans le guide de l'utilisateur de la mise à l'essai de câbles du SSCFT (indiqué dans le tableau A2-2 de l'appendice A2 à l'annexe « A »);
- e. Si le câble échantillon est jugé inacceptable, la liste complète des anomalies sera fournie au soumissionnaire d'arrangements;
- f. Le soumissionnaire dispose alors de 5 jours ouvrables pour produire et soumettre au Canada un deuxième CE échantillon. La période des 5 jours ouvrables commencera immédiatement après l'un des moments suivants :
 - a. réception par le soumissionnaire du câble échantillon initial (dans ce cas, les anomalies indiquées peuvent être corrigées par réusinage/réparation du câble échantillon initial); ou
 - b. réception par le soumissionnaire d'un deuxième ensemble d'éléments fournis par le MDN (dans ce cas, la nature des anomalies exige la présentation d'un nouveau câble échantillon).
- g. Si le deuxième CE échantillon est jugé inacceptable, le soumissionnaire ne sera pas retenu pour la qualification dans cette catégorie de CE. La liste complète des anomalies lui sera cependant fournie.

4.2 Critères d'évaluation des échantillons pour qualification

Pour chaque catégorie pour laquelle le soumissionnaire d'arrangements a déclaré vouloir se qualifier, il doit attester les déclarations suivantes :

- a. Le soumissionnaire reconnaît que pour être considéré pour la qualification pour les câbles en cuivre, il doit présenter un câble échantillon du niveau de complexité approprié qui subit avec succès les ER du MDN et que ce câble devient la propriété du Canada, et il comprend et accepte que le Canada puisse conduire une vérification destructive du câble.

N° de l'invitation W8476-154075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-154075	N° du dossier 025qd.W8476-154075	Annexe F

- b. Le ou les câbles échantillons équipés ont été fabriqués dans les installations proposées par le soumissionnaire d'arrangements qui serviront à la production des câbles équipés à fabriquer dans le cadre de tout contrat subséquent à l'AMA, tel qu'il est exigé au paragraphe 2.2.2 et qui sont nommées dans les paragraphes 1.1 a., 2.1 a, 3.1 a du Tableau F1-1.
- c. Le ou les câbles équipés échantillons sont fournis sans frais pour le Canada et sont livrés comme suit :
 - i. Le premier échantillon accompagne la soumission;
 - ii. Le deuxième échantillon (s'il y a lieu) est livré dans les 5 jours ouvrables définis dans le paragraphe 4.1 f).
- d. Une fois qu'un soumissionnaire d'arrangements s'est qualifié dans une catégorie de câble équipé, l'exigence d'un câble équipé échantillon ne dégage pas le soumissionnaire, comme Entrepreneur, de la responsabilité de s'engager à observer rigoureusement les exigences techniques de la demande de soumissions ou tout autre contrat en vertu d'un contrat subséquent à l'AMA. Une déclaration écrite doit accompagner le câble échantillon, indiquant que si un contrat est attribué à l'entrepreneur, celui-ci s'engage à observer rigoureusement les exigences techniques dans la fabrication des câbles.

Le défaut de soumettre les câbles échantillons ou de présenter la confirmation écrite de l'engagement à respecter les exigences techniques tel que décrit ci-dessus entraînera la non-conformité du soumissionnaire.

N° de l'invitation W8476-154075/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur
N° de réf. du client W8476-145075	N° du dossier 025qd.W8476-154075	Appendice F1 à l'annexe F

Appendice F1

Critères d'évaluation

L'appendice F1 contient les listes de critères d'évaluation indiqués dans l'annexe F.

Liste des tableaux

Tableau F1-1 – Critères d'évaluation techniques obligatoires

Tableau F1-2 – Critères d'évaluation SSE

N° de l'invitation W8476-154075/A	N° de la modif. 025qd	ID de l'acheteur 025qd 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° du dossier 025qd.W8476-145075	Appendice F1 à l'annexe F

Tableau F1-1 – Critères d’évaluation techniques obligatoires

Référence	Méthode de démonstration	Critères d’évaluation technique obligatoires	Réponse du soumissionnaire		
			Lu	Compris	Renvoi
Annexe F, Sections 2 et 4		<p>1.1 PRODUCTION - Câbles en cuivre – complexité basse</p> <p>a. Installation Le soumissionnaire doit indiquer les installations proposées pour la production des câbles équipés.</p> <p>b. Plan d’essais en usine Le fournisseur a bien indiqué dans son PEU tous les essais et les critères de passage pour le ou les câbles de basse complexité mentionnés dans l'appendice A1 à l'annexe A.</p> <p>c. Capacité Le soumissionnaire doit fournir une description des projets de fabrication démontrant que lui-même et/ou ses sous-traitants ou partenaires proposés possèdent de l'expérience dans la fabrication d'au moins un produit au cours de la dernière année et de deux autres produits au cours des cinq dernières années, où :</p> <ul style="list-style-type: none"> les produits fabriqués étaient semblables au câble équipé CNR sur le plan de la technologie et de la complexité, le taux de production était d’au moins 200 unités par mois durant 3 mois consécutifs. <p>d. Câble échantillon Le soumissionnaire a fourni un câble échantillon correspondant à un câble de basse complexité et qui répond à toutes les exigences énoncées au para 4.1 de l'annexe F.</p> <p>e. Déclarations du soumissionnaire Le soumissionnaire a fourni les déclarations demandées au para 4.2 de l'annexe F.</p>			

N° de l'invitation W8476-134421/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-134421	N° du dossier 025qd.W8476-134421	Appendice F1 à l'annexe F

Tableau F1-1 – Critères d’évaluation technique obligatoires (suite)

Référence	Méthode de démonstration	Critères d’évaluation technique obligatoires	Réponse du soumissionnaire		
			Lu	Compris	Renvoi
Annexe A, paragraphe 4.3.3	Annexe F section 2.2.3	<p>1.2 QUALITÉ D'EXÉCUTION – câbles de cuivre – <u>basse complexité</u></p> <p>a. Normes</p> <p>La soumission doit démontrer l'expérience du soumissionnaire d'arrangements dans la fabrication de câbles équipés conformes aux normes IPC-A-620 classe 3 en présentant une liste de projets, accompagnée d'une brève description de chacun, dont la complexité et la cadence de production, c.-à-d. 200 unités par mois, sont analogues à celles du câble équipé CNR, réalisés avec succès dans les installations de fabrication proposées.</p> <p>Pour chacun des projets indiqués, les soumissions doivent préciser les dates de début et de fin, y compris le nombre de mois ou d'années d'expérience accumulés dans la fabrication selon les normes IPC-A-620 classe 3.</p>			
		<p>b. Qualifications</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir un plan de formation de haut niveau décrivant de quelle façon le personnel affecté à la production des câbles équipés recevra la formation initiale ou se tiendra à jour quant à la technologie IPC-A-620 classe 3 durant la période de production.</p>			

N° de l'invitation W8476-154075/A	N° de la modif. 025qd	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° du dossier 025qd.W8476-145075	Appendice F1 à l'annexe F

Tableau F1-1 – Critères d’évaluation technique obligatoires (suite)

Référence	Méthode de démonstration	Critères d’évaluation technique obligatoires	Réponse du soumissionnaire		
			Lu	Compris	Renvoi
	Annexe F, Sections 2 et 4	<p>2.1. PRODUCTION - Câbles en cuivre – complexité moyenne</p> <p>a. Installation Le soumissionnaire doit indiquer les installations proposées pour la production des câbles équipés.</p> <p>b. Plan d’essais en usine Le fournisseur a bien indiqué dans son PEU tous les essais et les critères de passage pour le ou les câbles de complexité moyenne mentionnés dans l'appendice A1 à l'annexe A.</p> <p>c. Capacité Le soumissionnaire doit fournir une description des projets de fabrication démontrant que lui-même et/ou ses sous-traitants ou partenaires proposés possèdent de l'expérience dans la fabrication d'au moins un produit au cours de la dernière année et de deux autres produits au cours des cinq dernières années, où :</p> <ul style="list-style-type: none"> les produits fabriqués étaient semblables au câble équipé PWR sur le plan de la technologie et de la complexité, le taux de production était d'au moins 200 unités par mois durant 3 mois consécutifs <p>d. Câble échantillon Le soumissionnaire a fourni un câble échantillon correspondant à un câble de complexité moyenne et qui répond à toutes les exigences énoncées au para 4.1 de l'annexe F.</p> <p>e. Déclarations du soumissionnaire Le soumissionnaire a fourni les déclarations demandées au para 4.2 de l'annexe F.</p>			

N° de l'invitation W8476-134421/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-134421	N° du dossier 025qd.W8476-134421	Appendice F1 à l'annexe F

Tableau F1-1 – Critères d'évaluation technique obligatoires (suite)

Référence	Méthode de démonstration	Critères d'évaluation technique obligatoires	Réponse du soumissionnaire		
			Lu	Compris	Renvoi
Annexe A, paragraphe 4.3.3	Annexe F paragraphe 2.2.3	<p>2.2 QUALITÉ D'EXÉCUTION – câbles de cuivre – <u>moyenne complexité</u></p> <p>a. Normes</p> <p>La soumission d'arrangements doit démontrer l'expérience du soumissionnaire dans la fabrication de câbles équipés conformes aux normes IPC-A-620 classe 3 en présentant une liste de projets réalisés avec succès dans les installations de fabrication proposées, accompagnée d'une brève description de chacun, dont la complexité et la cadence de production, c.-à-d. 200 unités par mois, sont analogues à celles du câble équipé PWR.</p> <p>Pour chacun des projets indiqués, les soumissions doivent préciser les dates de début et de fin, y compris le nombre de mois ou d'années d'expérience accumulés dans la fabrication selon les normes IPC-A-620 classe 3.</p>			
		<p>b. Qualifications</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir un plan de formation de haut niveau décrivant de quelle façon le personnel affecté à la production des câbles équipés recevra la formation initiale ou se tiendra à jour quant à la technologie IPC-A-620 classe 3 durant la période de production.</p>			

N° de l'invitation W8476-154075/A	N° de la modif. 025qd	ID de l'acheteur 025qd 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° du dossier 025qd.W8476-145075	Appendice F1 à l'annexe F

Tableau F1-1 – Critères d’évaluation technique obligatoires (suite)

Référence	Méthode de démonstration	Critères d’évaluation technique obligatoires	Réponse du soumissionnaire		
			Lu	Compris	Renvoi
	Annexe F, sections 2 et 4	<p>3.1 PRODUCTION - Câbles en cuivre – complexité élevée</p> <p>a. Installation Le soumissionnaire doit indiquer les installations proposées pour la production des câbles équipés.</p> <p>b. Plan d’essais en usine Le fournisseur a bien indiqué dans son PEU tous les essais et les critères de passage pour le ou les câbles de complexité élevée mentionnés dans l’appendice A1 à l’annexe A.</p> <p>c. Capacité Le soumissionnaire doit fournir une description des projets de fabrication démontrant que lui-même et/ou ses sous-traitants ou partenaires proposés possèdent de l’expérience dans la fabrication d’au moins un produit au cours de la dernière année et de deux autres produits au cours des cinq dernières années, où :</p> <ul style="list-style-type: none"> les produits fabriqués étaient semblables au câble équipé HIDS et/ou ELAN sur le plan de la technologie et de la complexité, le taux de production était d’au moins 200 unités par mois durant 3 mois consécutifs. <p>d. Câble échantillon Le soumissionnaire a fourni un câble échantillon correspondant à un câble de complexité élevée et qui répond à toutes les exigences énoncées au para 4.1 de l’annexe F.</p> <p>e. Déclarations du soumissionnaire Le soumissionnaire a fourni les déclarations demandées au para 4.2 de l’annexe F.</p>			

N° de l'invitation W8476-134421/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-134421	N° du dossier 025qd.W8476-134421	Appendice F1 à l'annexe F

Tableau F1-1 – Critères d'évaluation technique obligatoires (suite)

Référence	Méthode de démonstration	Critères d'évaluation technique obligatoires	Réponse du soumissionnaire		
			Lu	Compris	Renvoi
Annexe A, paragraphe 4.3.3	Annexe F paragraphe 2.2.3	<p>3.2 QUALITÉ D'EXÉCUTION – câbles de cuivre – complexité élevée</p> <p>a. Normes</p> <p>La soumission doit démontrer l'expérience du soumissionnaire dans la fabrication de câbles équipés conformes aux normes IPC-A-620 classe 3 en présentant une liste de projets réalisés avec succès dans les installations de fabrication proposées, accompagnée d'une brève description de chacun, dont la complexité et la cadence de production, c.-à-d. 200 unités par mois, sont analogues à celles du câble équipé HIDS et/ou ELAN.</p>			
		<p>b. Qualifications</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir un plan de formation de haut niveau décrivant de quelle façon le personnel affecté à la production des câbles équipés recevra la formation initiale ou se tiendra à jour quant à la technologie IPC-A-620 classe 3 durant la période de production.</p>			

N° de l'invitation W8476-154075/A	N° de la modif. 025qd	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° du dossier 025qd.W8476-145075	Appendice F1 à l'annexe F

Tableau F1-1 – Critères d’évaluation technique obligatoires (suite)

Référence	Méthode de démonstration	Critères d’évaluation technique obligatoires	Réponse du soumissionnaire		
			Lu	Compris	Renvoi
Annexe F, sections 2 et 4		4.1. PRODUCTION de câbles à fibres optiques a. Installation Le soumissionnaire doit indiquer les installations proposées pour la production des câbles équipés. b. Plan d’essai en usine Le soumissionnaire a bien indiqué dans son PEU tous les essais et les critères de passage pour le ou les câbles de complexité élevée mentionnés dans l’appendice A1 à l’annexe A. c. Capacité Le soumissionnaire doit fournir une description des projets de fabrication démontrant que lui-même et/ou ses sous-traitants ou partenaires proposés possèdent de l’expérience dans la fabrication d’au moins un produit au cours de la dernière année et de deux autres produits au cours des cinq dernières années, où : <ul style="list-style-type: none"> les produits fabriqués étaient semblables au câble équipé à fibres optiques sur le plan de la technologie et de la complexité, le taux de production était d’au moins 200 unités par mois durant 3 mois consécutifs 			
		d. Câble échantillons Aucun câble échantillon n’est requis			
		e. Déclaration du soumissionnaire Aucune déclaration n’est requise			

N° de l'invitation W8476-134421/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-134421	N° du dossier 025qd.W8476-134421	Appendice F1 à l'annexe F

Tableau F1-1 – Critères d’évaluation technique obligatoires (suite)

Référence	Méthode de démonstration	Critères d’évaluation technique obligatoires	Réponse du soumissionnaire		
			Lu	Compris	Renvoi
Annexe A, paragraphe 4.3.3	Annexe F paragraphe 2.2.3	<p>4.2. QUALITÉ D'EXÉCUTION <u>câbles à fibres optiques</u></p> <p>a. Normes</p> <p>La soumission doit démontrer l'expérience du soumissionnaire dans la fabrication de câbles équipés conformes à la norme MIL-DTL-83526C, sous-section 3.13 en présentant une liste de projets réalisés avec succès dans les installations de fabrication proposées, accompagnée d'une brève description de chacun, dont la complexité et la cadence de production, c.-à-d. 200 unités par mois, sont analogues à celles du câble équipé à fibres optiques. Pour chacun des projets indiqués, les soumissions doivent préciser les dates de début et de fin, y compris le nombre de mois ou d'années d'expérience accumulés dans la fabrication selon la norme MIL-DTL-83526C, sous-section 3.13.</p>			
		<p>b. Qualifications</p> <p>Le soumissionnaire doit fournir un plan de formation de haut niveau décrivant de quelle façon le personnel affecté à la production des câbles équipés à fibres optiques recevra la formation initiale nécessaire pour assurer la conformité continue à la norme MIL-DTL-83526C, sous-section 3.13.</p>			

N° de l'invitation W8476-154075/A	N° de la modif. 025qd	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-145075	N° du dossier 025qd.W8476-145075	Appendice F1 à l'annexe F

Tableau F1-1 – Critères d’évaluation technique obligatoires (suite)

Référence	Méthode de démonstration	Critères d’évaluation technique obligatoires	Réponse du soumissionnaire		
			Lu	Compris	Renvoi
	Annexe F, paragraphe 2.2.4	<p>5. Système de gestion de la qualité</p> <p>Le soumissionnaire doit démontrer la conformité à la norme ISO 9001:2008 pour tout travail à exécuter en vertu d'un contrat subséquent à l'AMA.</p>			
Annexe A, Article 4.12	Annexe F, section 3	<p>6. Santé, sécurité et environnement</p> <p>a. Questionnaire</p> <p>Le soumissionnaire doit compléter et fournir le questionnaire sur les Critères d'évaluation SSE (Tableau F1-2).</p> <p>b. Note</p> <p>Le soumissionnaire doit obtenir la note minimum d'évaluation SSE requise de 60 points dans le questionnaire sur les Critères d'évaluation SSE complété, au tableau F1-2 de l'appendice F1 de la présente annexe pour être déclaré conforme.</p>			

N° de l'invitation W8476-134421/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-134421	N° du dossier 025qd.W8476-134421	Appendice F1 à l'annexe F

Tableau F1-2 – Critères d'évaluation SSE cotés

Méthode de démonstration	Critères d'évaluation SSE	Points disponibles	Renvoi	Points attribués
Annexe F, section 3	1. Historique de conformité à la réglementation – environnement Le soumissionnaire n'a été accusé ou déclaré coupable d'aucune offense en vertu des lois environnementales d'un territoire quelconque durant les trois dernières années. <ul style="list-style-type: none"> • Vrai – 20 points • Faux – 0 point 	20		
Annexe F, section 3	2. Historique de conformité à la réglementation – Santé et sécurité au travail Le soumissionnaire n'a été accusé ou déclaré coupable d'aucune offense en vertu des lois sur la santé et la sécurité au travail (SST) d'un territoire quelconque durant les trois dernières années. <ul style="list-style-type: none"> • Vrai – 20 points • Faux – 0 point 	20		
Annexe F, section 3	3. Système de gestion de l'environnement (SGE) Le soumissionnaire ou l'entrepreneur a-t-il établi un SGE et ce système est-il certifié ISO 14001? Si oui, un exemplaire du certificat ISO 14001 obtenu au cours des trois dernières années auprès d'un organisme accrédité doit être joint au présent questionnaire pour l'obtention du nombre maximal de points, soit 30 points.	30		
	Si non , veuillez répondre aux questions ci-dessous (maximum de 20 points). <ol style="list-style-type: none"> Est-ce que votre organisme a une politique en matière d'environnement? Dans l'affirmative, veuillez soumettre une copie de cette politique avec la présente étude. La politique remise sera évaluée en fonction des exigences ci-après. La politique doit : <ul style="list-style-type: none"> • être signée par la haute direction; 	0,5		

N° de l'invitation W8476-154075/A N° de réf. du client W8476-145075		N° de la modif. N° du dossier 025qd.W8476-145075		ID de l'acheteur 025qd 025qd	Appendice F1 à l'annexe F
Méthode de démonstration	Critères d'évaluation SSE	Points disponibles	Renvoi	Points attribués	
	<ul style="list-style-type: none">inclure une déclaration d'engagement :<ul style="list-style-type: none">aux fins de conformité aux lois et règlements applicables,pour l'amélioration continue du rendement environnemental,à prévenir la pollution. <p>Si non/rien – 0 point.</p> <p>Le maximum de points disponibles pour la question a. est 2.</p>	0,5			
		0,5			
		0,5			
	b. Fournir un exemplaire indiquant les aspects environnementaux importants des activités, des produits et des services de votre organisation. <ul style="list-style-type: none">Liste fournie – 3 pointsNon/rien – 0 point	3			
	c. Fournir un exemplaire de la liste des exigences juridiques s'appliquant aux aspects environnementaux importants indiqués dans la liste requise à la question b. <ul style="list-style-type: none">Liste fournie – 3 pointsNon/rien – 0 point	3			
	d. Fournir un exemplaire d'un rapport (préparé au cours des trois dernières années) évaluant la conformité des activités, des produits et des services de votre organisation aux lois et règlements environnementaux applicables. <ul style="list-style-type: none">Rapport fourni – 3 pointsNon/rien – 0 point	3			

N° de l'invitation W8476-134421/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-134421	N° du dossier 025qd.W8476-134421	Appendice F1 à l'annexe F

Méthode de démonstration	Critères d'évaluation SSE	Points disponibles	Renvoi	Points attribués
	e. Fournir un exemplaire de la liste des objectifs et cibles environnementaux qui sont conformes à la politique environnementale de votre organisation. <ul style="list-style-type: none"> Liste fournie – 3 points Non/rien – 0 point 	3		
	f. Votre organisation a-t-elle établi, mis en place et tenu à jour un programme de gestion de l'environnement pour atteindre ces objectifs et ces cibles? <ul style="list-style-type: none"> Oui – 1 point Non – 0 point 	1		
	g. Est-ce que l'équipe de gestion de votre organisme s'est assuré de la disponibilité des ressources et de la formation requises pour un plan de gestion environnementale efficace? <ul style="list-style-type: none"> Oui – 1 point Non – 0 point 	1		
	h. Fournir une copie de votre plan de préparation et de réponse en cas d'urgence. <ul style="list-style-type: none"> Plan fourni – 3 points Non/rien – 0 point 	3		
	i. Est-ce que votre organisme a développé des mesures préventives et protectrices, comme l'utilisation de contrôles techniques, pour réduire les risques pour l'environnement? <ul style="list-style-type: none"> Oui – 1 point Non – 0 point 	1		

N° de l'invitation W8476-154075/A N° de réf. du client W8476-145075		N° de la modif. N° du dossier 025qd.W8476-145075		ID de l'acheteur 025qd 025qd Appendice F1 à l'annexe F	
Méthode de démonstration	Critères d'évaluation SSE	Points disponibles	Renvoi	Points attribués	
Annexe F, section 3	4. Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail (SGSST) L'organisation du soumissionnaire a-t-elle mis en place un SGSST certifié OHSAS 18001 ou CSA Z1000-06? Si oui, un exemplaire du certificat OHSAS 18001 ou CSA Z1000-06 obtenu au cours des trois dernières années auprès d'un organisme accrédité doit être joint au présent questionnaire pour l'obtention du nombre maximal de points, soit 30 points.	30			
	Si non , veuillez répondre aux questions suivantes (pour un maximum de 20 points) : a. Votre organisation a-t-elle une politique en matière de santé et sécurité au travail (SST)? Si oui, un exemplaire de la politique de SST officielle doit être remis avec le présent questionnaire. La politique remise sera évaluée en fonction des exigences ci-après. La politique doit : <ul style="list-style-type: none">être signée par la haute direction – 1 point;inclure une déclaration d'engagement – 1 point :<ul style="list-style-type: none">aux fins de conformité aux lois et règlements applicables,pour prévenir les blessures et les maladies – 1 point,pour l'amélioration continue de la gestion de la SST – 1 point. Le maximum de points disponibles pour la question a. est 4. Si non/rien – 0 point.	1			
		1			
		1			
		1			
		Le maximum de points disponibles pour la question a. est 4. Si non/rien – 0 point.	1		
	b. Est-ce que votre organisme a développé des mesures préventives et protectrices, comme l'utilisation d'équipement de protection personnelle, pour réduire les risques en matière de SST? <ul style="list-style-type: none">Oui – 2 pointsNon – 0 point	2			

N° de l'invitation W8476-134421/A	N° de la modif.	ID de l'acheteur 025qd
N° de réf. du client W8476-134421	N° du dossier 025qd.W8476-134421	Appendice F1 à l'annexe F

Méthode de démonstration	Critères d'évaluation SSE	Points disponibles	Renvoi	Points attribués
	c. Votre organisation a-t-elle mis en place un système d'inventaire pour les matières dangereuses ? <ul style="list-style-type: none"> • Oui – 2 points • Non – 0 point 	2		
	d. Votre organisation a-t-elle mis en place un programme de gestion des matières dangereuses pour leur réception, leur entreposage, leur utilisation et leur élimination ? Si oui, un exemplaire du programme de gestion des matières dangereuses doit être joint au présent questionnaire, et le programme de gestion des matières dangereuses sera évalué en fonction de ce qui suit. Le programme de gestion des matières dangereuses doit contenir de l'information sur les éléments suivants : <ul style="list-style-type: none"> • la réception; • l'entreposage; • l'utilisation, • l'élimination. Non – 0 point	2		
		2		
		2		
	Maximum de points disponibles pour question d. est 8.	2		
	e. Le personnel du soumissionnaire est-il formé à l'égard de la détermination, de la classification et des exigences réglementaires concernant l'utilisation sécuritaire des matières dangereuses et des produits contrôlés, y compris l'étiquetage et les fiches signalétiques ? Oui – 4 points Non – 0 point	4		
Minimum de points d'évaluation de SSE requis =		60 / 100		

Pour les critères d'évaluation SSE remplis au tableau F1-2 de l'appendice F1 de cette annexe, la note minimale de passage est de 60 points.